АМЕРИКАНСЬКА ФЕДЕРАЦІЯ ПРАЦІ ЗА БОЙКОТОМ НІМЕЦЬКИХ ТОВАРІВ

ВАШИНГТОН. — Конвенція Американської Федерації Праці приняла резолюцію, яка постановляє, що Федерація Праці прилучається до інших громадянських установ і постановляє приняти офіціяльно бойкот німецьких товарів і німецьких услуг. Промову за резолюцією виголосив предсідник Федерації Ґрін. Він заявив, що резолюція не звертається проти німецького народу, а лише проти німецького уряду, який знищив юнійний рух Німеччини, що тревав пів сотні літ. Резолюція одначе не розтягається на бойкот німецьких фірм в Америці. Сельма Борхардт представниця унії учителів, що повернула з подорожі по Німеччині заявила, що там панує тепер дух св. інквізиції.

КОНСЕРВАТИСТИ СПОДІЮТЬСЯ ПРОВІНЦІОНАЛЬНИХ ВИБОРІВ У ЛІТІ

ЛЕТБРИДЖ. — Д. М. Доґген, голова консервативної партії в Алберті заявив, що на його думку провінціональні вибори в Алберті відбудуться у червні слідуючого року. Він сказав дальше, що консервативна партія приготовляється до виборів і думає ставити своїх кандидатів майже у кожнім виборчім окрузі.

44,491 ВИБОРЦІВ БУДЕ ГОЛОСУВАТИ ПРИ МІСЬКИХ ВИБОРАХ

При міських виборах, що відбудуться 8-го листопада, є управнених до голосування 44,491 осіб, бо тільки саме є їх вписаних на міській лісті. Число дійсних виборців у північнім Едмонтоні виносить 34,362, а у полудневім 10,129.

СТАРИЙ ПРЕЗИДЕНТ ПОЛЬЩІ ВДРУГЕ ОЖЕНИВСЯ

Президент Польщі, Мосціцкі, що має тепер 65 років, оженився вдруге з вдовою по своїм адютанті. Друга жінка президента молодша від нього на 30 років. Мосціцкі повдовів минулого року.

ДУХОБОР КАНДИДАТОМ НА ПОСЛА

САСКАТУН. — У суботу, 14. жовтня, відбулися тут збори для назначення посольського кандидата до саскачеванської леґіслятури з округа Шелбрук. Таким фармерсько-робітничим кандидатом назначено Петра Макарова, місцевого адвоката й королівського радника, духобора, що перший покінчив тутешній університет.

ДЕНЬ НАЦІОНАЛЬНОЇ ЖАЛОБИ

Краєвий Громадський Комітет ратунку України у Львові визначив день 29-го жовтня, 1933 р. днем національної жалоби, зприводу знаних подій на Великій Україні. Цього дня скрізь у Галичині відбудуться в церквах поминальні богослуження з проповідями, а в усіх українських просвітних, економічних і прочих організаціях уладиться відчити про положення на Україні.

ФЛОРИДА 33 СТЕЙТОМ ПРОТИ ПРОГИБІЦІЇ

Флорида стала 33 стейтом, який заявився за знесенням прогибіції. Як бачимо, то потреба буде ще лише 3 стейти на всіх 15, що ще не голосували, щоби Акт Волстеда, впроваджуючий прогибіцію, викреслити з конституції Злучених Держав.

ПОМЕР ІВАН МЕЛЬНИК

У минулий четвер рано, помер в Едмонтоні у 75-ім році життя Іван Мельник, один з найстарших імігрантів-піонірів в Алберті, який прибув до нашої провінції перед 35 роками. Покійний брав діяльну участь у політичнім життю у старім краю, себто у Західній Україні й памятав добре ославлені "Баденівські вибори", коли то полялась кров українських селян, що боронили своїх прав, запоручених їм австрійською конституцією. Бл. п. Іван Мельник полишив двох синів, поважаних та старших віком громадян та сім дочок, з яких три є монахинями, дві ще невіддані, а дві за мужні, одна за гр. Руриком, а друга за гр. Порайком. Нерідна земля нехай буде йому пером.

219 КАНДИДАТІВ НА 47 ПОСОЛЬСЬКИХ МІСЦЬ

ВЕНКУВЕР. — У дні 2 листопада мають відбутися вибори до провінціональної леґіслятури. На 47 посольських місць іменовано 219 кандидатів. Консервативна, унійна правительственна партія іменувала лише 13 кандидатів, ліберали 47, консерватисти 4, незалежні безпартійні 38, Федерація Кооперативної Господарки (С.С.F.) 46, незалежна С.С.F. партія 8, Юнайтед Фронт (комуністи) 19, лейбор 3, незалежна партія лейбор 2, соціялісти 4, незалежні 35. Правительство премієра Толмі поставило лишень 13 кандидатів. По виборах рішено вою вести переговори з тими послами, що годяться створити юнійне правительство. Більшість т. зв. незалежних — се переважно давні консерватисти, які аж по виборах рішаться до котрого угруповання прилучатися.

ДАЛЬШЕ ВІДЛОЖЕННЯ ЕКЗЕКУЦІЇ МЕКЛЕЙНІВ

Екзекуцію обох Меклейнів, батька й сина, відложено до 10 листопада. Досі нема ще ніякого повідомлення з Оттави, коли відбудеться переслухання перед найвищим трибуналом відносно того, чи засуд на смерть молодшого МекЛейна має бути скасований і чи має бути назначена нова судова розправа. Повновласники албертійської судової прокураторії сподіються, що переслухання в справі внесеного відклику відбудеться 6-г листопада.

ЖОНАТІ ЛЮДЕ ДОВШЕ ЖИЮТЬ

Один німецький доктор доказує, що жонаті люде живуть довше як безженні. На 124 столітніх стариків, відповідно до його обчислень було лише 3 безженних.

ЛІБЕРАЛИ ПОБІДИЛИ ПРИ ДОПОВНЯЮЧИХ ВИБОРАХ

При доповняючих виборах, що відбулися у північнім Ню Бронсвик, полудневім Квебеку і північно-східнім Саскачевані у дні 23. жовтня, с. р. побідили ліберальні кандидати. У Саскачевані вибрано ліберал МекМилен, а упав бувший судия Стобс, кандидат С. С. Ф. партії; у Квебеку вибрано ліберал Бавчер, а в Ню Бронсвик ліберал Мичавд, побідивши консерватиста Корміера. З вислідів виборів вносять, що сентимент канадійського населення перехиляється у сторону ліберально настроєних кандидатів, а проти кандидатів, що попирають, або належать до консервативної партії.

УКРАЇНСЬКИЙ ХЛОПЕЦЬ НЕБЕЗПЕЧНО ПОКАЛІЧЕНИЙ

ЛАМОНТ. — Антін Гуцуляк, осьмолітній син В. Гуцуляка зі Скаро, зістав небезпечно покалічений у суботу, 14. жовтня. Його вдарив автомобіль, яким кермував Михайло Мончаковський.

Згаданий хлопець їхав на машині до молочення й скочив з неї саме у хвилі, коли дорогою переїзджав автомобіль. Гуцуляк має переломаний череп і покалічене лице. Він находиться у Ламонт шпиталі і доктори кажуть, що є надія на його подужання.

Невільництво в Рад. Союзі

У Москві появився декрет, на основі якого студенти після укінчення вищих шкіл мають через 5 років працювати у підприємствах визначених їм владою. Якщо заангажуються деінде, будуть карані судово.

ПОДЯКА

Ми нище підписані діти і внуки, складаємо сердечну подяку всім тим, що взяли участь у похороні нашого улюбленого батька Івана Г. Мельника, який упокоївся 19 жовтня 1933, а який то похорон відбувся в суботу, 21 жовтня в Українській Православній Церкві в Едмонтоні, довершений священиком о. Киселюком.

Вінці на домовині Покійного Батька зложили: Інститут ім. Грушевського, Братство св. Івана, Жіноче Т-во при Укр. Прав. Церкві, Др. І. Верхомин, п. І. Никіфорук, Т. Ітон та інші департаментальні стори, де працюють дочки і внуки та вінок від дітей і внуків.

Павло і Петро Мельники, п-ні Рурик, п-ні Порайко, Магдалина і Вікторія.

ДЖАН ЛЕЙКМЕН ХОЧЕ ЗНОВА КАНДИДУВАТИ НА МЕЙОРА

Джана Лейкмена, комуністичного кандидата на мейора у минулім році, іменовано сього року знова комуністичним кандидатом до міської ради. Покищо невідомо про яке становище у міській раді буде старатися Лейкмен. Відповідно до заяв урядовців комуністичної партії, головними точками комуністичної платформи при сих виборах буде критика теперішнього роздування запомоги й домагання оподаткування багачів.

ФАРМЕРСЬКИЙ СТРАЙК У ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ

(Докінчення зі сторони 1-ої)

згоди. І так приміром Фармерське Елевейторне Товариство у Небрасці не попирає сього страйку, а провідники інших фармерських організацій думають, що сей страйк не принесе ніякої користи. Чарлс Гвайт, президент нюйорського державного фармерського бюра заявив, що він не вірить в успіх фармерських страйків. Зате президент Рузвелт, бачучи занепокоєння серед фармерів, по нараді з послом Труексом постановив предложити фармерам своє посередництво у доведенню до згоди. Посол Труекс, щоби полагодити страйк пропонує, щоби установлено сталі ціни на фармерські продукти, а іменно, щоби за бушель пшениці плачено по одні доляр, за фунт свинини 7 центів, а за фунт воловини 10 центів.

Рільничі страйки розпочались були перед роком у стейті Огайо, де навіть убито кілька осіб в часі такого страйку. Опісля такий страйк мав бути викликаний на весну, одначе втручення през. Рузвелта не допустило до нього. Привід до найновіщого страйку, як ми сказали, дало "ембарго" на пшеницю, видане говернором Лангером у стейті Норт Дакота. Покищо те "ембарго", себто заказ торговлі, ще не введено там у життя. Стейти Небраска, Іллинойс і Норт Дакота невдоволені є Рузвелтовою рільничою програмою. Приміром сам губернатор Небраски, Брайян заявив, що Рузвелтова "Найра" ще погіршила становище фармерів замісць його поліпшити.

Кейт Невіл, адміністратор "Найри" у Небрасці зрезиґнував зі свого становища, бо не годиться з реставруючою програмою "Найри".

Торонто, 5. жовтня, 1933.

До Хвальної Редакції "Фармерського Голосу" в Едмонтоні.

ВЕЛЬМИШАНОВНА РЕДАКЦІЄ!

Ми, українські робітники у східній Канаді, одержали Ваш український фармерсько-робітничий часопис "Фармерський Голос", котрий щиро стає в обороні робітництва і фармерства в Канаді.

Ми радіємо цим, що знайшлися люде з доброю волею та з чистим сумлінням і стали видавати український трудовий часопис, живе слово, слово правди. Великий український письменник М. Драгоманів сказав: "Нам треба засіяти наукою і ділами, щоби ввесь світ оглянувся на нас"... Ось це й є початки діл, які починають сіяти. Наш "Фармерський Голос" сповняє заповіт наших предків. Як раз брак такого часопису давався відчувати в Канаді, а саме такого, що не є на услугах ріжних чужих панів як Москви, Варшави, чи інших подібних ворогів робітничої кляси, котрі хочуть тримати в неволі український нарід і визискувати його.

Українські робітники, котрі є зорганізовані в Товариства, що держаться програми радикально-соціялістичної партії та носять назву "Українське Трудове Обєднання", вітались на зїзд в Торонті в днях 3-го і 4-го вересня, 1933 р. Вони витають Ваш (а заразом і наш) цінний часопис "Фармерський Голос", та бажають його видавцям і працівникам як найкращого успіху в так великім та важнім ділі.

Знаємо, що тяжко його тепер видавати в таку світову крізу, де маса без жадного заняття, але, коли є хотіння, то й це можна зробити.

З щирим товариським привітом,

За Екзекутиву У. Т. О.
Червінський, голова.
І. Я. Палка, секретар.

Недогляд то Марнотравство

Може Ваш водомір числить більше. Може Ваш форнес не впорядку і марнує опал — покличте нас, — ми оглянемо все задармо.

УКЛАДАЄМО ФОРНЕСА, ВОДОПРОВОДИ, ГАЗОВІ І ПАРОВІ ОГРІВАННЯ.

Ross Plumbing & Heating Co.
10322 - 96th STREET EDMONTON, ALBERTA
Telephone 26721
N. SPACHINSKY, Mgr.

КОРИСТАЙТЕ З НАШОЇ ОФЕРТИ!

Цінна Премія для Передплатників "Фармерського Голосу"

КОЖНОМУ НОВОМУ ПЕРЕДПЛАТНИКОВІ, ЩО ПРИШЛЕ ЦІЛОРІЧНУ ПЕРЕДПЛАТУ НА "ФАРМЕРСЬКИЙ ГОЛОС" В СУМІ ОДНОГО ДОЛЯРА ВИШЛЕМО

В ПРЕМІЇ

ЦІННУ КНИЖКУ, ПІД НАГОЛОВКОМ:

ДУРНІ ДІТИ
ПОВІСТЬ ІЗ ПОВОЄННОЇ ДОБИ НА ЗАХІДНІЙ УКРАЇНІ

Передплату шліть на адресу:—
The Farmers' Voice
10336—96th STREET, EDMONTON, ALTA.

Новість! - Новість!

Вже вийшла з друку нова книжка під наголовком:—

ХТО ВИНУВАТИЙ
ТА ІНШІ ОПОВІДАННЯ

Оповідання з галицького життя з перед 30-ти літ, з під пера ДМИТРА СОЛЯНИЧА, відомого колись організатора Січей і радикальної партії в Снятинщині, який живе тепер в Канаді.

ОПОВІДАННЯ НАПИСАНІ ДУЖЕ ЗАЙМАЮЧО ТА ДУЖЕ ЦІКАВІ.

Замовляйте Сейчас

Книжка має 161 сторін друку і коштує тільки 50 центів.

Замовляти можна в головному складі:
ALBERTA PRINTING CO.
10336—96th STREET, EDMONTON, ALBERTA.
або
D. Sollanych
514 AVENUE E. SOUTH, SASKATOON, SASK.

На днях вийшла з друку СЕНЗАЦІЙНА ДРАМА —
ДАНИЛИШИН і БІЛАС
в чотирох діях, з під пера Ст. Васкана.

Ця драма представляє живу картину з препамятних подій Українських Революціонерів в Городку Ягайлонськім в 1932 році.

Замовлення шліть до:—
S. WASKAN
10336 - 96th STREET -:- EDMONTON, ALTA.
Ціна примірника 35 центів, для книгарень і товариств значний опуст.

НЕЗАЛЕЖНА РОБІТНИЧА ПАРТІЯ СТАВИТЬ СВОЇХ КАНДИДАТІВ

Незалежна Робітнича Партія ставить своїх окремих кандидатів при міських виборах. Дж. А. Кларк є кандидатом на мейора, а Волтер Клівлі, М. Ейнслі і Ф. Р. Ловет є кандидатами на алдерменів, себто радних.

Кит живе 300 - 400 літ. Його літа можна пізнати по знаках на кістках. Що року прибуває один знак.

НАЙКРАЩІ ФОТОГРАФІЇ ЗА НАЙНИЖЧІ ЦІНИ
дістанете в
SIGERIST STUDIO
9943 Jasper Ave. Edmonton

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ

ЗБІЖЕВІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ
Вівторок, 24-го жовтня, 1933.

ПШЕНИЦЯ:—	
Ч. 1. Нордерн	42⅛
Ч. 2. Нордерн	39½
Ч. 3. Нордерн	37
Ч. 4. Нордерн	32⅛
Ч. 5. Нордерн	30
Ч. 6. Нордерн	25½
На годівлю	22⅞
ОВЕС:—	
Ч. 1. С. В.	18½
Ч. 2. С. В.	15½
Екстра ч. 1. на годівлю	15½
Ч. 1. на годівлю	13⅛
Ч. 3. на годівлю	11½
ЯЧМІНЬ:—	
Ч. 3. С. В.	18
Ч. 4. С. В.	15⅛
Ч. 5. С. В.	14½
Ч. 6. С. В.	13⅛
ЖИТО:—	
Ч. 2. С. В.	22
Ч. 3. С. В.	20
Ч. 4. С. В.	17
ЛЕН:—	
Ч. 1. С. В.	1.11
Ч. 2. С. В.	1.07
Ч. 3. С. В.	1.02

ЦІНИ ХУДОБИ В ЕДМОНТОНІ
Вівторок, 24-го жовтня, 1933.

ТЕЛЯТА:—	
Добірні	до $4.50
Добрі	$3.50 до $4.00
Звичайні-середні	$2.00-$3.00
БИКИ:—	
Добрі	$2.25 до $2.75
Середні	$1.00 до $2.00
КОРОВИ:—	
Добрі	$1.50 до $1.75
На консерву	$0.50 до $1.25
Ялівки	$2.25 до $2.50
БУГАЇ:—	$1.00 до $1.25
ВІВЦІ:—	
Звичайні-середніх	$2.00-$3.00
Однорічні	$1.50-$2.50
Вівці самиці	$1.00-$2.00
Добрі ягнята	$3.50-$4.00

N. ROMANIUK
Адвокат і Нотар
Телефони:
Офісу 26629; Рез. 82705
304 McLeod Bldg., Edmonton

G. H. VanAllen & Co.
G. H. VANALLEN, K.C.
THEODORE COHEN, LL.B.
Адвокати
2 National Trust Building, Edmonton, Alta.
Phone 22828

АДВОКАТСЬКА ФІРМА
Harvie, Bury & Yanda
Полагоджує всякі судові справи, як цивільні, кримінальні і т.д. Пишіть по українськи.
306 Bank of Toronto Bldg.
Phone 23115 EDMONTON

Др. В. С. НЕВЧАС
ЛІКАР-ХІРУРГ І АКУШЕР
Тел. Офісу 23132 — Рез. 34004
Suite 4, Bradburn-Thomson Blk.
10169—101st Street, Edmonton.

Український Лікар
Др. ОСИП МЕГАС
KITCHEN BLOCK, Room 201
Phone 24040
10184a—101st Street
EDMONTON ALBERTA

Телефон Офісу 24416
Др. І. Верхомин
ЛІКАР - ХІРУРГ
Тел. Резиденції 73158
Електро-Терапія
Др. Ф. Ґовда
ДЕНТИСТ
Тел. Резиденції 23219
Christie Grant Block, -:- Edmonton, Alberta

ФАРМЕРСЬКИЙ ГОЛОС
The Farmers' Voice
Часопис Присвячений Фармерським та Робітничим Справам

ФАРМЕРСЬКИЙ ГОЛОС
Виходить що два тижні, кождого 10-го і 25-го дня в місяці.
Передплата виносить на рік $1.00, на півріку 50с.
10336 — 96-та вулиця, Едмонтон, Алберта.

THE FARMERS' VOICE
Ukrainian Semi-Monthly
Published on the 10th and 25th day of each month.
10336—96th Street
Edmonton, Alberta.
Phone 24771

РІК II. ЧИСЛО 21. ЕДМОНТОН, АЛБЕРТА, 10-го ЛИСТОПАДА, 1933. EDMONTON, ALBERTA, NOVEMBER 10th, 1933. No. 21. LOV. II.

Українські Фармері Західної Канади! -- За Вами Слово!

Видавнича Спілка "Фармерського Голосу" назначила місяці листопад і грудень на кампанію за приєднанням трох тисяч нових передплатників "Фармерському Голосови"!

Робітнича Партія Побідила при Муніципальних Виборах

ЛОНДОН. — Робітнича партія віднесла світлу побіду при відбуваючихся тепер муніципальних виборах в Англії й Валії. Згадана побіда в сполуці з побідою лейборитського кандидата при виборах до парламенту у наскрізь досі консервативнім окрузі Фолем спричинила, що національне правительство постановило рахуватись з публичною опінією, яка проявилась при сих виборах.

Лейборитська партія здобула собі більше як 200 місць і зискала контролю у десятьох додаткових передмістях при муніципальних виборах в Англії й Валії, а також більше як певне, що здобуде собі одно місце в парляменті при виборах в окрузі Килмернак.

Причиною сих світлих побід лейборитів є невдоволення з крайно реакційного курсу теперішнього національного правительства премієра МекДоналда, а се реакційна політика проявляється як у льокальних справах, так і при витратній господарці у публичній службі і в недостачі якихбудь старань у полагоді страшного безробіття.

Вислід муніципальних виборів в Англії є звичайно заповітом висліду виборів до парляменту. Через те саме орган консерватистів "Таймс" напоминав виборців перед муніципальними виборами, щоби не голосували на лейборитських кандидатів і не уможливляли на випадок побіди, перевести у діло свій плян поділу Британії на 10 округів і установлення місцевих "диктаторів", які будуть правити краєм відповідно до приміру Кромвельських генералів або відповідно до курсу, практикованого тепер московською комуністичною партією. Тому саме, писав "Таймс" соціялістам не треба дозволити робити дальших поступів у їх кампанії для здобуття контролі у муніципалах. Як бачимо, то апель "Таймсу" не мав ніякого успіху й консерватистам усувається щораз більше ґрунт під ногами, хоч як вони страшать нарід "соціялістичним чортиком".

ПОЛЬЩА ВИРОБЛЯЄ ЗБРОЮ ДЛЯ БОЛЬШЕВИКІВ

ВАРШАВА. — Польські фабрики зброї працюють тепер день і ніч. Вони готовлять зброю для запріязненої з Польщею Московщини. Вправді зброю треба висилати совітам на кредит, одначе Польща потішається тим, що совіти сплатять їй довги за зброю, подібно як сплачують довги іншим буржуазним державам.

ЗАЯВА

Отсим подаємо до відома Шановним Читачам "Фармерського Голосу", що ми дуже вдячні гр. Т. Томашевському за зложення ним "Заяви" в "Українських Вістях", де він пише, що рішився "ірвати" всякі звязки з "Фармерським Голосом". Рівночасно додаємо від себе, що гр. Т. Томашевський не має більше права збирати нові передплати на часопис, ані колектувати залеглі довги, або в якийбудь інший спосіб репрезентувати перед людьми "Фарм. Голос".

ВИДАВНИЦТВО "ФАРМЕРСЬКОГО ГОЛОСУ".

АМЕРИКАН. ЖУРНАЛІСТ ПРО ГОЛОД НА УКРАЇНІ

ПАРИЖ. — Тут вернув з кількамісячної подорожі по Совітськім Союзі американський журналіст Г. Лянг. Він описує тепер у "Соціялістичнім Вестнику" все те, що бачив на Україні й стверджує все те, що писали европейські газети про голод на Україні. Він описує страхіття голоду, які бачив власними очима. Малює страшний вигляд опухлих від голоду людей й стверджує, що на Україні вимерли цілі села з голоду. Також стверджує, що випадки людоїдства є там щоденним явищем і що люде масово втікають із сіл. Селян, у яких совітська влада не могла видерти збіжжа, висилають на Сибір, Соловки або деінде.

Лянг виїхав з Радянського Союзу ще у жовтні, по "удачних" живвах, одначе не бачив ніде поліпшення і тому твердить, що слідуюча зима й весна будуть ще страшніші як минулого року. Лянг був у Київі саме у хвилі, коли там приїхала французька угодова місія. Він бачив як перед її приїздом змобілізовано ціле населення до чистки міста. Жебракам заборонено показуватися на улицях міста, а людям не вільно було стояти "в хвостах" перед склепами. Кінні поліцаї, пишно вбрані й на гарних конях, їздили по улицях міста, а перебрані за гарно вбрану публику совітські урядовці парадували по хідниках.

Лянг пише далі у тім самім часописсі, що найзавзятіщі комуністи сміялися до розпуку, коли читали звіти про те, як бувший французький премієр Еріо розповідав у Парижі, що не бачив ніякого голоду на Україні.

Світла Побіда Робітників При Виборах в Едмонтоні

У середу, 8-го листопада, відбулися міські вибори в Едмонтоні, які закінчилися світлою побідою зорганізованих міських робітників, які крім мейора вибрали ще чотирох алдерменів і двох шкільних радних або тростів. І так робітничий кандидат на мейора Д. К. Натт одержав 13,453 голосів, себто більше 5,000 голосів з додатком як оба його противники. Робітничі радні або алдермени, які віднесли теж світлу побіду над своїми противниками є: Щеппард, який одержав 11,418, п-на Кренг 10,853, Ейнлей 10,195, Финдлей 9,536 голосів; одиноким неробітничим радним, що зістав теж вибраний є Беллеми, який одержав 9,609 голосів. Шкільними тростами або радними вибрано: з робітничої партії Бокатта 9,722 і Кренга 11,963 голосами та двох з неробітничих партій, себто Оттевела і д-ра Мориша. Також перейшло більшістю 3,689 голосів всенародне голосовання над тим, щоби злучити разом три осібні виділи обслуги здоровля в один виділ і віддати його під контролю департаменту здоровля.

Вислідом відбувшихся виборів є, що робітнича партія разом з мейором має абсолютну більшість у міській раді, бо крім вибраних чотирох алдерменів, полишилось ще у міській раді двох робітничих алдерменів, Ієт і Гиббс, яких вибрано на дворічний термен минулого року. І так робітники з мейором мають сім, а їх противники лише чотири голоси у міській раді.

Розуміючи яке велике завдання зможе виконати добрий фармерський часопис в сучасній переломовій добі, — Видавнича Спілка "Фармерського Голосу" розпочала кампанію за поширенням "Фармерського Голосу", маючи на цілі в першій мірі перемінити "Фармерський Голос" на тижневик та побільшити його обєм з чотирох на шість сторін!

Таке побільшення часопису дасть кращу спромогу Видавничій Спілці присвятити більше місця, пекучим під сей час, фармерським справам, як також важним світовим подіям, які з дня на день переходять наче блискавиця понад наші голови.

"ФАРМЕРСЬКИЙ ГОЛОС" ЩО ТИЖНЯ В БІЛЬШІМ ОБЄМІ ЗА ТУ САМУ ЦІНУ!

По скінченню кампанії за новими передплатниками, Видавнича Спілка рішила й надалі висилати часопис за ту саму ціну, то є ОДИН ДОЛЯР НА РІК, а в додатку кожний новий чи старий передплатник, що пришле цілорічну передплату ОДНОГО ДОЛЯРА одержить безплатно як премію одну з тих книжок, або календарів, котрі є оголошені в "Фармерськім Голосі", та котру собі вибере.

Шановні Передплатники, Читачі і Прихильники "Фармерського Голосу" Ви маєте рішити, протягом сих двох місяців, чи "Фармерський Голос" стане тижневиком, чи ні? Чи зможе він виходити на шість сторін, чи ні?!

Видавнича Спілка від себе зробила все, що лише могла, тепер за Вами слово! Тож до діла, щоби з Новим Роком "Фармерський Голос" почав виходити що тижня в побільшеному обємі.

Хто придбає нам пять нових передплатників, одержить як нагороду часопис на один рік.

Всіх тих, що бажають працювати для поширення часопису, просимо писати до Редакції за потрібними інформаціями і книжочками з посвідками на адресу:

THE FARMERS' VOICE
10336 - 96th STREET, EDMONTON, ALBERTA

Листопадове Свято в Едмонтоні

У минулу неділю вечером, відсвятковано у салі Інституту ім. М. Грушевського врочистим концертом Листопадове Свято. Концерт складався з промов, пісень, відспіваних мішаними і жіночими хорами, дуету при акомпаніяменті фортепяну, фортепянового соля та декламацій. Концерт розпочався піснею "О Україно" і гимном "Боже Великий, Єдиний". З промов замітний був реферат гр. Віктора Купченка, що тривав трохи більше як пів години. У своїм рефераті зазначив бесідник, що Листопадове Свято се свято радости, а не смутку, се український Великдень, бо український нарід показав, що посідає лицарського духа, духа своїх предків козаків, а ся лицарськість українського народу проявилась у формацій полків Укр. Січових Стрільців, що складалися майже зі самих уроженців Галичини, а по части Буковини й яких завданням було боротись проти царської деспотичної Росії, яка у тих часах була найпотужнішим і найнебезпечнішим ворогом українського народу. Українці дістали як посаг найкращу й найплодовитшу землю на світі, за котру мусіли боротися зі захланними сусідами від найдавніших часів існовання української держави аж до Великої Війни. У Великій Війні мусіли Українці боротися зі своїми ворогами на кількох фронтах. Тими ворогами були передовсім Москалі й то так білі як і червоні, опісля Поляки, а вкінці цигани Румуни. На жаль, Українці не мали культурних ворогів, бо ті, з якими боролись, не уміли пошанувати визвольної боротьби українського народу за волю і незалежність, як се робили інші воюючі зі собою культурні народи, як наприклад, Німці, Французи, Англійці й Американці. Противно, вороги українського народу, що напали на Українців з наміром дальше їх тримати у своїм ярмі, обкидали визвольні змагання Українців найпоганішими лайками, з яких найкультурніші були "гайдамацтво", "бандитство" і т. п. Свій реферат закінчив бесідник признанням, що ми дійсно впали, але впали з честю, бо мали забагато ворогів. На будуче маємо учитись з нашої бувальщини, оминати похибки, які ми несвідомо поповнили й освідомлювати світ про наші слушні змагання й цілі та приготовлятись до нового зриву, який вкоротці може наступити.

Другу довшу промову виголосив гр. Ткачук, який говорив про психічне значіння чину 1. листопада. Він порівнав укр. нарід з тим жидівським наймитом, що вкінці випростував зігнену спину, збунтувався й не хотів дальше працювати на Жида та його родину, але рішив стати власним господарем. Тими казковими Жидами се сусіди Українців, Поляки і Москалі. Від 1 листопада, 1918 року український нарід збунтувався і сказав, що хоче мати власну самостійну державу, а не буде носити чужинецького ярма. Ми програли визвольну боротьбу, тисячі з нас наложило головами, а тисячі інших борців за нашу независимість полишились немічними каліками на ціле життя та у недостачі, голоді й холоді коротають своє життя. За тих калік, борців за волю України, повинно подбати українське суспільство і тому візвав бесідник присутних до зложення датків на українських інвалідів. Колекта увінчалась, як на теперішні прикрі часи, досить добрим успіхом, бо зложено дрібними жертвами 28 долярів. З декламацій на похвалу заслугує передовсім декламація п. н. "Розрита Могила", виголошена п-кою Пелехівною та декламація хлопчика Васильевського з відповідною гестикуляцією і дівчинки-школярки Фербей, донечки гр. Д. Фербея, власника Української Книгарні. Концерт закінчився гимном "Не пора".

НЕ БУДЕ ЗАЛІЗНИЧОГО СТРАЙКУ

МОНТРЕАЛ. — Непорозуміння в справі платні між залізницями і юніями залізничих робітників вже полагоджено. Робітники погодились на 5-центову знижку їх платні, замісць на 10-центову, яку хотіли завести спочатку залізничі компанії.

ВЕЛИКА ПОБІДА ЛІБЕРАЛІВ У БРИТІЙСЬКІЙ КОЛЮМБІЇ

При провінціональних виборах, що відбулися 2 листопада у Британській Колюмбії, побідила ліберальна партія, яка здобула собі 30 посольських мандатів. Провідником ліберальної партії є Томас Доферін Патуло, бувший редактор, фінансіст і пошукувач золота в Юконі, що числить тепер шістьдесять літ і який стане небаром премієром Британської Колюмбії. По либералах найбільше число мандатів, себто 6 посольських крісел, здобула собі Сі-Сі-Еф партія (Федерація Кооперативної Господарки). Її голова стане тепер провідником урядової опозиції. Комуністична партія, що сховалася під іменем "Юнайтед Фронт", не здобула ані одного мандату. Робітнича партія вибрала лише одного посла. Усі інші партії, які ставили своїх кандидатів, вибрали лише по одному послові.

Досі відбулися вибори у 41 виборчих округах, а вибори у шістьох інших округах відложено й вони відбудуться аж 27 листопада. Консервативна партія премієра Толмі не здобула собі ані одного посольського крісла, а навіть сам премієр Толмі перепав у своїм родиннім окрузі, де від багато літ виходив завжди побідоносно.

Деякі політики, ворожо настроєні до Сі-Сі-Еф, насміхаються з неї через те, що здобула собі ледви шість мандатів, хоч економічна депресія й нужда населення були дуже сприяючими чинниками для поширення ідей сеї організації й здобуття собі більшого числа мандатів. Забувають одначе сі політики, що згадана партія не існує ще й цілого року й тому виборці не були ще добре обзнакомлені з програмою й цілями згаданої Федерації. Тому допер ва слідуючі вибори покажуть, чи згадана Федерація потрафить собі приєднати симпатії виборців, чи ні. Крім того канадійське населення привикло від багатьох літ до двопартійної системи правління, й коли одна партія йому не допише, механічно голосує на противну партію, а боїться, хочби найлучшої партії, яка ще ніколи не була при владі, або яка недавно повстала.

Зате сильно поганьбились комуністи, які при сих виборах виступали під назвою "Юнайтед Фронт". Вони вже від багатьох літ пробують щастя здобути собі посольські мандати, але канадійське населення добре знає їм демагогію, їх обіцянки золотих грушок на вербі, знає до якого нещастя, біди й голоду довели комуністи у Радянськім Союзі й тому з погордою від них відвертається та каже їм: "не здуриш аптикаря купервасом". У кожнім разі московські хлібодавці не погладять по голові своїх платних агентів у Канаді за сі вибори й можливо, що здержать їм трошки посилку долярового оброку, бо й нащож його давати, коли нема ніяких результатів!

НОВЕ САМОГУБСТВО КОМУНІСТА НА РАДЯНСЬКІЙ УКРАЇНІ

ВИННИЦЯ. — Тут поповнив самогубство комуніст Фоменко, заступник предсідника обласного відділу Народньої Освіти, переслідуваний совітською владою з Харкова.

Фоменко був давніше директором канцелярії у Скрипника.

Фармерський Страйк у Злучених Державах Тревaє Дальше

ДЕС МОЙНС. — У пятьох середньо-західних стейтах фармерський страйк тревaє дальше й фармері обсадили всі гостинці своїми пікетчиками та не допускають фармерських продуктів на торговельні ринки. Говернори усіх пятьох страйкуючих стейтів стараються при помочі федерального правительства забезпечити безпроволочне піднесення цін на фармерські продукти. Тимчасом у поодиноких стейтах приходить вже до кидання бомб, як, наприклад, у Висконсин, до боротьби на пястуки в Айові й до неспокою й заворушень в інших стейтах.

Також спалили страйкарі залізничий міст Іллинойс Сентрал коло Меридан, з понеділка на вівторок, а попередно знищили теж один міст.

Сенатор Шумейкер у Миннеаполіс заявив, що буде неможливою річчю здавити демонстрації, якщо сейчас не піднесеться цін на фармерські продукти.

У пятницю минулого тижня кидано бомби на молочарні у Захові й Кракові у стейті Висконсин. Се бомбардування мало вже місце шестий раз від розпочаття страйку. Більше як 500 членів Товариства "Фармерського Свята" і пулу голосувало одноголосно, щоби продовжати страйк у Медісон.

Пикетчики побили сильно двох фармерів двацять миль від Су-Сити торговиці.

НЮ ЙОРК. — Фармерський страйк у Злучених Державах стає щораз грізніший і прибирає на силі. Підчас коли ген. Джонсон, адміністратор для економічної віднови, почав обїзджати страйкуючі середньо-західні стейти й виголошувати успокоюючі промови, в Айові покликано військо під оружие й воно стоїть готове до ужиття на випадок, коли страйкуючі фармері піднесуть отвертий бунт. Минулої неділі недалеко міста Дакота Сити, у стейті Небраска, убито одного пикетчика а кількох покалічено, коли авто віхало на трок, яким страйкуючі загородили дорогу.

У стейті Висконсин вилято до ровів 40,000 фунтів молока, а по гостинцях у повіті Ресин порозсипувано цвяхи і скло, щоби не допустити до достави фармерських продуктів на ринок.

Говернор Айови, Геринг заявив, що він покличе військо, як що буде потреба удержати спокій. У Ловтон застановлено тяговий потяг, наклавши купи дерева на залізничий шлях і випущено з вісьмох вагонів наладовану худобу.

Ріно, провідник страйку заявив, що президент Рузвелт зломав свою передвиборчу обітницю, дану фармерам.

Президент висконзинського відділу Товариства "Фармерського Свята" видав осторогу, що страйкуючі втратять симпатії загалу, якщо вчинки насильства будуть повторятись.

З північно-західних стейтів, де фармері управляють кукурудзу й де вже від довшого часу застановлено вивіз сього продукту на продаж, прийшов заохочуючий поклик до 21 групи стейтових Товариств Національного Свята продовжати страйк і не уступати із занятого становища.

ФАРМЕРСЬКИЙ ГОЛОС

Український двотижневик, присвячений інтересам українських фармерів і робітників.

Видає Спілка "Фармерського Голосу" кождого 10-го і 25-го дня в місяці, під числом 10336—96-та вулиця, в Едмонтоні, Алберта.

ІВАН СОЛЯНИЧ, Управитель. М. СИРОЇДІВ, Редактор.

Передплата виносить на рік $1.00, на пів року 50 центів, на чверть року 25ц.

ЦІНИ ОГОЛОШЕНЬ ВИСИЛАЄТЬСЯ НА БАЖАННЯ.

Редакція за оголошення не відповідає.

THE FARMERS' VOICE

Semi-monthly paper, devoted to the interests of Ukrainian Farmers and Workers.

Published on the 10th and 25th day of each month by THE FARMERS' VOICE PUBLISHING CO. 10336—96th Street, Edmonton, Alberta.

JOHN SOLLANYCH, Manager. N. SYROIDIW, Editor.

Subscription Rates: $1.00 yearly; 50c half-yearly; 25c quarterly.

ADVERTISING RATES ON APPLICATION

Address: THE FARMERS' VOICE 10336—96th Street -:- Edmonton, Alberta

День Першого Листопада

Українці галицької землі святкують у місяці листопаді т. зв. "Листопадове Свято", себто роковини проголошення Галичини Самостійною, Незалежною, Українською Державою. Сього року припадають якраз пятнацяті роковини, коли галицькі Українці пірвали за зброю, щоби, користаючи з розпаду Австро-Угорської монархії, визволитись з кількасотлітньої неволі й оборонити свою рідну землю від наїзників Ляхів, що ще від часів польського короля Казимира Великого панували над нею при помочі огню й меча.

Старе престольне місто галицької України опинилось того дня в українських руках, на львівськім ратуші вивішено український прапор, а цісарського намісника гр. Гуйна інтерновано й повідомлено, що Українська Національна Рада вже перейняла правительственну владу у свої руки. Також військового команданта фельдмаршаллайтнанта Пфеффера повідомлено, що Українська Національна Рада перейняла військову владу, а рівночасно також про те, що він поки-що інтернований. Комендантом міста став полковник Микола Маринович, а дирекцію поліції обняв др. Степан Баран. На улицях міста а також в українських часописах появилась ось така відозва до Українських Вояків: Браття!

"Старе престольне місто галицької України і цілий український нарід складають Вам, Українські Вояки, свою найсердечнішу і найгорячішу подяку за велике діло, за найкраще діло Вашого життя, якого Ви, Браття доконали — за освободження з ляцької неволі.

Український нарід як велика й широка його земля, від Сяну по гори Кавказу запамятає Вам і дітям Вашим це, що Ви були перші, поміж міліонами синів України, які тут піднесли зброю в обороні прав рідного народу, шість століть поневоленого Польщею. Вже пішли всі інші українсько полки галицької й буковинської України за Вашим прикладом, який в історії України буде записаний золотими буквами.

Витривайте Браття, на Ваших славних становищах і не допускайте також до того, щоб опускали Львів дезертири. Виясніть їм, щоби добровільно приставали до Вас і не розбігалися, бо серед розбурханого моря пропадає відірваний від свого війська серед голоду й нужди пропадає в суматохах, як лист відірваний від дерева. Витривайте, Браття, на свою святу справу, як боролися Ви за чужу! Поміч близька."

Оттак розпочався бунт української нечисленної інтелігенції, селянства й робітництва проти ляцько-панських гнобителів у дні Першого Листопада, 1918 року, якого роковини святкують тепер врочисто всі сини галицької землі там, де їм се вільно робити, де московсько-большевицька і ляцько-панська заборона не сягає! Се була перша іскра, яка впала на присипане порохно, яким був дотепер український нарід завдяки своїй національній і класовій несвідомости. І хоч у тому порохні находилося багато вибухового матеріялу, була традиція Великої Київської й Галицької Держави й величної гетьманської доби і побідоносних козацьких походів — увесь той вибуховий матеріял аж до листопадових днів 1918 року був мертвим, без сили. І треба було сеї іскри, сього освідомлення широких мас українського народу, треба було зірвати заслону темноти й байдужности, треба було виплекати державницьку ідею й защепити її у кров і кість народу. Ся ідея була тою іскрою, яка пятнацять літ тому запалила наше народне порохно, якого полумя обняло небаром усі українські землі.

Одначе недостача муніції, харчів, одежі, приневолили нашу армію покинути по трьох тижнях Львів, а опісля й цілу Галичину та піти на Велику Україну, бо її натискала добре одіта й зоружена Францією армія Галера. Наші визвольні змагання не увінчались успіхом, наша дипльоматія також потерпіла невдачу, бо вона вірила, що світови заімпонує чисельністю нації й гуманітарними прикметами, а не фізичною силою. Одначе тепер, по тяжких досвідах, наш нарід вже пізнав, чого йому потрібно. Він знає, що йому потреба сили, бо лише тоді зможе числити на поміч сильного. Наш нарід зачинає вже виробляти у собі ту-силу чину, а коли вповні опреться на власних силах, тоді змете зі себе чужих паразитів і створить свою власну, незалежну державу і визволиться як з національної, так і соціяльної неволі.

Фармері Страйкують

У попереднім числі нашого часопису писали ми, що фармері в кількох західних стейтах Злучених Держав розпочали страйк. Головною причиною страйку є дуже низькі ціни на фармерські продукти, які не відповідають цілком цінам фабрикатів. Тому то фармері рішили так довго не довозити своїх продуктів до залізниць і міст, як довго влада не піднесе, на основі прислугуючого їй права, цін на фармерські продукти, або не обнижить цін на фабрикати. Фармері вислали на шляхи пікетчиків, які затримують автомобілі, що везуть фармерські продукти до залізниць і міст. Дотепер до т. зв. Товариства Національного Фармерського Свята" належать фармері 21 стейтів. Фармері ведуть переговори з представниками робітничих організацій у справі заосмотрення робітників у харчі та участи їх, головно залізничників, у підтримці фармерського страйку. Між домаганнями фармерів є також бажання зменшити моргеджі й облегчити їх сплату. У тій ціли розпочались переговори з банками і бизнесменами. Фармері, знаючи силу уряду, згори подбали за прихильність до себе стейтових урядів, які у тих фармерських округах мусять рахуватися з фармерами й їх домаганнями й тому станули по їх стороні.

Фармерський страйк, як бачимо, є цілком на місці, але питання, чи дійсно осягне він ту ціль, до якої стремлять фармері? Такі страйки були вже у деяких стейтах, як приміром страйки фармерів в Огайо та у нюйорськім стейті, де фармері займаються доставою городовини й молока, одначе стейтовий уряд їх зломав. Тепер, вправді, фармері мають за собою стейтовий уряд, але не мають за собою чогось сильнішого, чогось важнішого, а се сильної як сталь фармерської організації. Фармері знають, що їх щось тисне, щось їх гнобить, але не знають певного ліку проти сеї економічної недуги, що їм докучає. Справдішньою економічною недугою не є тільки низькі ціни на їх продукти та високі ціни на фабричні вироби. Дійсною причиною фармерської біди се недостача сильної фармерської організації. Подібно як українські фармері в Алберті й в інших степових провінціях не є зорганізовані, так само й американські фармері не доглупались іще до сього, що їм треба створити свою фармерську сильну організацію. Якщоб вони мали таку сильну фармерську організацію, вони лекше дістали би потрібні їм кредити, їх не визискувалиб всякі підприємства, що перевозять їх продукти, а також чисенні посередники-агенти, що продають їх продукти міським споживачам. Фармері лише через сильну власну організацію потрафлять поправити свою долю та своє економічне положення. Страйки, стейтові уряди, а навіть сам президент Рузвелт не багато їм поможуть, а як поможуть, то лише хвилево.

Се, що пишемо про фармерів у Злучених Державах, відноситься теж і до наших фармерів в Алберті й інших степових провінціях. Як довго не створять вони своєї власної організації, їх доля та їх економічне лихе положення не поправиться. В організації лише сила, в організації поліпшення економічного положення фармерів, в організації ратунок від економічного визиску фармера. Одначе, якщо українські фармері думають організуватись, то мусять організуватись у свою власну українську фармерську організацію. Їх організація не сміє бути хвостом організацій англійських, бо з тими, що ідуть у хвості ністо не рахується. З англійськими фармерськими організаціями можемо іти лише, як кажуть наші гнобителі Поляки, як "рівні з рівними, та як вільні з вільними". У такім лише випадку будуть з нами числитись, у такім лише випадку будуть нас трактувати як гідних горожан великої канадійської домінії!

Н. ГРИГОРІВ.

Якої Організації Треба Українським Фармерам?

Доки людям добре, доти ніхто не думає про організацію. Навпаки: кожен думає про себе. Щоб організація не перешкоджала йому робити, як він хоче. Але в гурті, без організації жити не можна. Тому хоч не хоч люде організуються: тобто: встановляють порядок, як вони мають жити між собою; кому, які права й обовязки належать; хто, що, як і для чого має робити. Організація — це гурт людей, в якому є певний провід; це громада, в якій кожен робить те, що й як вкаже провід.

Організації є природні (родина) й штучні, а штучні є примусові (держава, військо, школа і т. п.) та добровільні (культурні, господарські, забавові, товариські, політичні партії і т. п.)

До всякої організації людей пхає або необхідність задовольнити якусь неминучу життєву потребу (здобування їжі, одежі, житла, розмноження, захисту, втіхи), або спільний інтерес (поліпшення добробуту, збільшення безпеки, досягнення певної мети, задоволення якогось бажання і т. д.)

"Доки грім не гримне, доти мужик не перехреститься". Доки фармерам було добре, доти ніхто з них не думав про фармерську організацію. На що вона йому? Хліба не дасть, поля не зоре. Сидів собі хитрун на свойому хуторі, обробляв землю, живився з неї і знать нікого не хотів. Аж зараз гримнув грім. Настала господарська депресія. Скільки не роби, нема за що чобіт купити. Все хліборобське добро здешевіло; ніхто не купує. Що робить? І заметушився мужичок на всі боки. Згадав тут, що й про організацію колись, десь, щось чув. А що воно? А як воно? та до чого?

Українські селяне, перебравшися в Канаду на вільні простори, не потрібували раніш жадної організації, опріч родинної. Треба було виробляти робочу силу для господарства та й утіха з дітей немала. Тому лише тільки про родинну організацію й знали.

Канадійська держава була зорганізована без них і давала їм повну волю, а канадійська земля родила стільки, що працююча родина могла прожити з того в свойому кутку безтурботно, продавши свій хліборобський виріб будьякому покупцеві, що вмів сам найти стежку до фармера. Жив собі фармер, працював, заробляв і ніякої організації не потрібував.

Аж ось прийшли народини, одруження, смерть, похорони. Забажалося попа. Де взять? Сам його не втримаєш. Зійшлися, побалакали, згуртувалися, склали церковну організацію. Одну, другу, третю. Аж моторошно стало. Стільки тих попів, стільки тих церков! Тимчасом життя покращало. Люде збагатіли. Наплодилося дітей. Захотілося виховать їх по свойому, по рідному. Захотілося одпочинути в гурті своїх дітей. І появилися культурні організації: народні доми, просвіти, товариства. Заінтересування долею старого краю та зміна умов місцевого життя, яке внаслідок збільшення населення, значно змінилося, пхнули до організацій політичних.

Але кожен фармер господарював собі далі сам, самостійно, ні з ким не звязуючись, нікого не питаючись, бо знав, що, коли й як йому робити, щоб зібрати врожай і продати його за добрі гроші. Та нараз сталося лихо. Господарська машина всього світу поломалася. Учені механіки бігають, метушаться, заглядають, цокають молотками, ляпають язиками, сваряться, докоряють один другому за зіпсуття, а направити не можуть. Весь світ четвертий рік стогне від депресії. І просвітку не видко. І в цім лихові кожен намагається скинути тягар на іншого. Фінансисти на промисловців, промисловці на хліборобів. А хлібороби на кого? На землю? на машини? на коней? Але й до землі, і до машини, і до коней треба прикласти своєї праці та щей заплатить за них... А з чого, коли врожаю не купують, або дають такі гроші, що курям на сміх. А фінансисти й промисловці тягнуть за борги все, що попадуть: одбірають машини, коней і багато-літню опрацьовану, политу кріваним потом землю. Що робить? Хто пораду дасть? Фінансисти? Промисловець? Адвокат? Піп? Учитель? Політик? Всі вони дбають лише про те, як би себе вратувати. "Старче, село горить! — А я за суму та й далі посуну!" — Який клопіт старцеві з селом? Так і тут! Фінансист і промисловець дбають, як перекласти тягар депресії на хлібороба й тому, хоч би й знали добру пораду для хлібороба, навмисно не скажуть, щоб самим не стратить. А піп, учитель, політик, як той старець. Що їм хлібороб? Не може платить, так переберуться в місто. До того-ж вони сами не знають, чому й як сталася депресія та як від неї ратуваться.

Так щож робить? Терпіть? Але доки? Чи вернуться й коли попередні умови життя й праці хлібороба?

Навряд, бо кількість робочого населення збільшилась; вільних земельних просторів поменшало; машинізація збільшилася. Машина одпихає людину від праці, але їсти їй не дає. З чого-ж їсти? Треба подумать, що й як далі робити, щоби з голоду не вмерти.

Хто-ж має подумать про фармерів? Ніхто, як не вони сами. Нікому це не цікаво. Так не знає ніхто так фармерської біди, фармерських потреб, фармерських інтересів, як вони сами, а коли й знає, то не відчуває. Одна-ж річ знати, а друга відчувати. Я знаю, що голодному погано, але від того в мене кишок не крутить, і знання про голод не жене мене на очайдушні вчинки. Тільки відчування голоду робить це. Тому для доброго захисту певних інтересів мало їх знати, а треба ще й відчувати. Тому найпевніщим захисником фармерських інтересів можуть бути тільки фармері. Розуміється для того їм потрібно знати не лише свою біду, а й те що діється навколо їх у світі.

І погнала біда фармерів шукати своєї організації. Бо вони лише залишилися сами з собою та бідою. Мусять шукати поратунку. Мусять зводити до купи свої знання й відчування та розглядатися по світу, що, де й як робиться та самим себе ратувати.

(Докінчення буде).

На Теми Дня

КАНАДІЙСЬКА ЕКОНОМІЧНА КРІЗА А ДИВІДЕНДИ

"Беаті посідентес", як каже латинський вислів, або по українськи ті, що мають владу й достатки в руках, не дуже так лихо маються, хоч загальна світова економічна кріза панує ще далі. Се бачимо з дивіденд, які виплачують ріжні канадійські корпорації своїм власникам акцій. За місяць вересень виплатили канадійські корпорації своїм акціонерам аж $15,000,000 як дивіденди. Вправді, деякі акціонери жалуються, бо минулого року за той самий місяць такі дивіденди виносили значно більше, бо цілих $16,000,000. Дивіденди впали тепер на цілий, цілісенький міліон! Як так дальше піде, то й акціонери готові збанкротувати й піти як то кажуть на "реліф", або до робітничих таборів, а не тяжко ще, щоби переміниліся у "плаваюче населення", себто "флов-тінг папюлейшон", яким так журився премієр Беннет, коли про мовляв в Едмонтоні. Готова ще до решти вилісти голова нашо му консервативному премієрові.

А тепер придивімся для цікавости, котрі то корпорації й скільки міліонів виплатили своїм акціонерам. Найбільші і найбогатші корпорації то Імпіріял Ойл, яка виплатила $3,343,791 і її помічниця Інтернешонал Петролеум, що виплатила $4,000,-745 як дивіденди. Шкода, що не маємо можности подати скільки тисяч дістав кожний акціонер за один місяць, а тоді побачилисьмо, чи вистарчить йому на життя, чи ні. А тепер ідем дальше. Шість чартерованих канадійських банків виплатили акціонерам майже $2,500,000, а передові канадійські продуковці золота дали своїм акціонерам тільки $2,000,000 у дивіденді. Спеціяльна премія за золото дала можність тим корпораціям заплатити акціонерам ще "бонуси", себто додаткові заплати крім дивіденд. І так Голингер Консолидейтед і Мекінтайр Поркюпайн була в можности ущасливити своїх акціонерів ще додатковою заплатою, що виносила пів міліона долярів, не включаючи у се дивіденд.

Деякі промислові підприємства, як наприклад, Інтернешонал Пропрайтерс Лтд., платять своїм акціонерам регулярну дивіденду 65 центів та 8 центів спеціяльного додатку.

Оттак дієтся при теперішній капіталістичній господарці, при якій одні мають забагато, а другі замало, та при якій капітали не є власністю громадською, але власністю приватних осіб, що наживаються з капіталів, не прикладаючи до того своїх рук.

НЕ ТАК ТІ ВОРОЖЕНЬКИ ЯК ДОБРІ ЛЮДЕ...

Коли лише читаєш наші українські часописи, то мимоволі за голову берешся! Скрізь в них повно злоби, — повно ненависти, — повно рабської заїлости та всяких пасквілів, — котрим не встані дорівнати ані одни часопис на світі иниших народностей. А "краса" цеї рабської "журналістики" полягає у тім, що вона в першій мірі обчислена на те, щоби взаїмно нищити самих себе!

Мені видається, що якби хто міг наставити на ті провідні позиції, — на яких сидять свої редактори й видавці українських часописів, наших найзаклятіщих національних ворогів, то сумніваюся, чи вони зуміли би так калічити нас духово, так шкалювати нас морально, так здушувати нас національно, як се виконуємо з найбільшим задоволенням ми самі.

За наглядний доказ рабської "журналістики" можуть нам послужити, хочби всі ті — повні трусливого лементу, докори, а також втіхи, (мовляв, а що, я не казав що так буде!) статті, котрими були переповнені майже всі наші часописи по тім і цім боці океану, з приводу самбірського процесу.

Гвалт люде, — кричить трусливий раб в українськім часописі — в Організації Українських Націоналістів найшовся провокатор! Деж їхня етика! Щож на це скаже "культурний" світ?! Цеж встид перед "цивілізованим" світом! — Наче, й справді, раб, що рішився спокійно догнивати в чужій неволі, може мати якийсь встид! Руки проч від молоді! Повторяє йому иниший, з редакторського крісла раб, — який "переконався", що одинокий спосіб, яким Українці "зможуть" освободити свої землі зпід сильних окупантів, — це релігійний празник, — "Українці Христові" Боронім наш стан посідання, — репетує третій! А той стан нашого посідання під польським пануванням рівняється кільком соткам фунтів масла у "наших" маслосоюзах, та відповідно до звіту одного з наших канадійських громадян, — котрий щойно повернув з Галичини, однісенькому українському "виставовому оголошенню, — яке він міг стрінути підчас кількадневного свого побуту в столиці Західної Української Землі, у Львові! Україна конає в страшній агонії, розпята ворогами на хресті! Розгуляна, дика, московська большевія засудила українську націю на голодову смерть! Ляхи, за податки здерті з нашого населення кольонізують наші історичні землі мазурами! Український нарід вигнаний ворогами зі своєї батьківщини, опинився на прошеним хлібі! Ціла Европа, Канада, Америка засипані наши ми українськими прошенцями! Український нарід, де він не находився би, є пониженим до крайности, зруйнований економічно, прибитий духово байдужністю, уповитий мов павутинням, глядить у сторону своїх безрадности в сторону своїх провідників! Чекає на хвилю, в котрій провідники покличуть його пов стати могутнім фронтом проти своїх відвічних ворогів! Та надармо нарід чекає! Наші провідники, наші редактори — ці речники публичної опінії, пристосувалися до ворогів як гриби коло дерева, і вся їхня народня "діяльність" кінчиться тим, що всяку живу, революційну акцію, яка зроджується в низах українського народу, ста раються вбити в самім зароду. Український здорово думаючий загал повинен запротестувати проти такого калічення його національної душі! Український нарід повинен домагатися від таких редакторів і видавців українських часописів, резигнації, або дійсного проводу у ділянці національно - культурного та економічного виховання!

Друкарня Івана Солянича

ВИКОНУЄ ВСЯКІ ДРУКАРСЬКІ РОБОТИ ДУЖЕ СТАРАННО І ПО УМІРКОВАНИХ ЦІНАХ.

У всіх друкарських справах удавайтеся до нас.

Товариства, Секретарі Шкільні та Муніципальні, Міські Уприви і Бизнесмени повинні удаватися зі всякими роботами до друкарні Івана Солянича, де дістануть добру роботу та скору услугу.

СПРОБА ПЕРЕКОНАЄ ВАС

Alberta Printing Co.

10336 - 96th STREET, EDMONTON, ALTA.

ПОЛІТИЧНЕ ВБИВСТВО У МОСКОВСЬКІМ КОНСУЛЯТІ У ЛЬВОВІ

Переслідування, утиск і гноблення одного народу другим викликують завжди реакцію, себто відпір. Зявляються месники, які жертвують своє життя, щоби відімстити ворогови за кривди та гноблення свого народу. Дієтся се звичайно при помочі атентатів на представників влади, що гнобить даний нарід. Червона, большевицька Москва з диктатором Сталіном на чолі, гнобить страшно наш нарід на Великій Україні, а при помочі брехливих часописів і агентів-демагогів баламутить та деморалізує уми малосвідомих і вузкоглядних людей поза границями Великої України в Европі, а навіть в Америці і Канаді. Оттак і маємо у Ню Йорку і Вінніпегу платних московських агентів, що видають нібито робітничі часописи за московські гроші, які, користаючи з теперішньої економічної світової депресії, баламутять уми наших фармерів і робітників, захвалюючи московський рай. Захвалюють той "рай", де люде міліонами гинуть із голоду, а доказом сього послідного політичний атентат у московськім консуляті у Львові, тим Львові, що лежить недалеко границі Совітського Союзу, сеї нової тюрми народів, а дійсного раю лише невеличкого числа членів большевицько-комуністичної партії. Часописи доносять, що у Львові молодий український революціонер, студент університету, Микола Лемик, син селянина, застрілив Олександра Майлова, секретаря совітського консуляту та поранив Івана Дугая, службовця у тімже консуляті. Замаховець застрілив лише секретаря консуляту, а не самого консуля, бо той послідний не хотів допустити його до консуля, а службовець Дугай помагав Майлову викинути революціонера. На поліції зізнав замаховець, що він наміряв виконати замах на самого консуля, до якого його не допустили, щоби тим вчинком запротестувати проти варварства совітської влади. Совітська влада, зізнав він, вигубила голодом чотири міліони Українців і тому своїм вчинком хотів він звернути увагу цілого світа на се нелюдство московських большевиків, що всюди представляють себе оборонцями "гнилих і голодних", а вдійсности вимордують людей і стріляють їх за крадіж хліба зі своєї власної ниви.

А тепер питання, чи промовить сей замах у Львові до здорового розуму збаламучених московськими агентами українських фармерів і робітників у Канаді? Чи сей атентат у Львові не говорить про те, що у царстві московських большевиків щось не всьо в порядку, коли молодий український революціонер, поза границями держави червоних катів, наражається на певну смерть, щоби тільки звернути увагу світа на варварства московських комуністів! І от польський союзник московських катів, диктатор Пілсудський, "фашист", як зовуть його московські наймити у Канаді, та польська влада у Варшаві, довідавшись про український атентат у Львові, вислали негайно до Москви вискази свого глибокого жалю зприводу того замаху.

Жалують, себе "союзники", які заключили недавно договір між собою, що будуть нищити взаїмно український національний рух на українських землях по обох сторонах рижського кордону! Та не довго вже треба буде чекати на сей день страшної відплати, коли оба союзники, білий і червоний, одержать від працюючих українських мас те, нащо віддавна заслужили. Тоді ті гноблені та гнилі маси заспівають: "Прийшов вже день відплати, а судями є ми, вами гноблені й стріляні, висилані на Соловки і Сибір, замучувані вами на смерть у вашиx страшних тюрмах, що ще далеко гірші від царських тюрмів!

КАПІТАЛІСТИЧНА ГОСПОДАРКА

Є багато людей, зашофаних і вузкоглядних, що ще тепер, у часі найбільшої світової крізи, боронять капіталістичну господарку, яка саме спричинила капіталістичну крізу. А тимчасом зі звіту нюйорської товарової біржі довідуємося, що від липня, 1931 року, тобто за два роки, Бразилія знищила запаси кави, вартости 200 міліонів долярів. Згадана держава зробила се тому, щоби спинити упадок цін кави. За вище згадані два роки затоплено в морі або спалено понад три міліони фунтів кави. От до чого доводить божевільна, капіталістична господарка. Треба-ж знати, що затоплені або спалені припаси кави вистарчили би на заспокоєння потреб цілого світа на один рік.

На Кооперативні Теми

(За Ш. Жідом)

ПРОТЕСТАНСЬКИЙ СОЦІЯЛЬНИЙ ХРИСТІЯНІЗМ

Протестанський соціяльний християнізм появився недавно, майже у тім самім часі, що й інші соціяльні школи, себто у половині минулого століття. Са ме перша половина XIX століття була найнещасливіщою добою в історії робітничої кляси, бо умови праці були тоді найтяжчі, а платня найнижча. Природною річчю є, що правдиві християне себто члени церкви зворушались нуждою робітничої кляси. Вони були тої гадки, що правдива релігія не може бути байдужою до нужди працюючої кляси. Вони відчували, що не можна повторювати щоденної молитви: "хліба насущного дай нам днесь" і "нехай прийде царство твоє на землю" й не давати сим словам практичного значіння. Вони говорили, що така молитва мусить вязатися з реальними ділами. Коли люде домагаються насущного хліба для всіх, то треба дати його тим, що його не мають, бо лише тоді настане царство правди також на землі, а не лише на небі.

Сі люде були тої гадки, що християнську догму спасення людини треба розуміти не лише в індивідуальному значінню, але теж старатися за соціяльне спасення. Індивідуальне спасення видавалось їм неможливе, ба навіть не бажане, оскільки воно неалучене зі спасенням усіх.

Таку науку піднялося голосити у протестанських церквах у половині XIX століття кількох людей, яких можна вважати творцями та апостолами протестанського соціялізму. На їх чолі стояли: Ченінг у Злучених Державах і Чарлз в Англії. Вони домагалися для народу прав на краще життя, на лучшу справедливість. У Лондоні пастор Кінгслі виголосив проповідь у 1851 році, з якої найважніщі вийми подаємо:

"Я голошу, що місія, яку Бог поручив священикам християнських народів, це — голосити свободу, рівність і братерство в як найширшому значінню. Що до свобід, то є дві свободи: фальшива, що дозволяє людині робити все, що їй забагнеться; правдива, яка велить людині робити те, що є її обовязком. Є дві рівности: фальшива, яка зводить всі характери й всі здібности на однаковий, нищий рівень; правдива, яка дає кожному чоловікові змогу розвивати й плекати свої здібности, якими його Бог обдарив.

Є два братерства: фальшиве, коли чоловік вибирає собі сам тих, з якими поводиться неначе з братьми; правдиве, коли він вважає братьми всіх, які так, як і він сам, мають Бога своїм батьком".

Дальше голосив він, що "кожна соціяльна система, яка влекшує громадження капіталів у руках малого гуртка осіб, яка позбавляє нарід землі, яка приводить його до умовин панщизняних рабів, чи деяких робітників, жиючих із заробітчанських платень, яка його яким небудь іншим чином понижує і поневолює, кожна така система находиться в противенстві до божого царства, голошеного Христом".

Ця наука висказувала гадки ревних християн, що вперше приняли назву "християнських соціялістів". Сей малий гурток мав поважний вплив на пізніщий розвій сього руху. Треба признати одначе, що ті християнські соціялісти не добачували свого ідеалу у споживчім кооперативнім товаристві, але в кооперативнім виробничім товаристві.

Ліги соціяльного християнізму існують не лише в Англії й Америці, але також по усіх протестанських краях.

Соціяльний протестантизм ділиться на групи, що визнають ріжні програми.

(Докінчення буде)

М. С.

Дні Листопада

О, ви святії дні Листопада!
Ви наша слава, наша лампада,
Ви освітили щастя хвилеве,
Ви нам лишили спомин рожевий.

Ви нам лишили відблеск яскравий,
Образ безсмертний: Волі і Держави,
І хоч цей образ тьмою затьмився,
Він в наших серцях ясним лишився.

Як тільки блисне сонце осіннє,
Нам засніє небо погідне!
В споминах днів тих, листопадових,
Идемо шукати сил всіх здорових.

Хоч ворог лютий верх взяв над нами
Славу стрілецьку топче ногами,
Слава рік-річно в нас голоснійша,
Сила зростає щораз міцніша.

Стяг наш, що блиснув тоді у Львові,
Вказує шлях нам до Волі й Долі.
Месникiв голос "В бій за Свободу!"
Днесь вже в нас стався кличем народу.

(Свобода).

Новинки

ЗНИЖКА ЗА ПЕРЕВІЗ ЗБІЖЖА ЗАЛІЗНИЦЯМИ НА СХІД

Канадійські залізниці проголосили минулого тижня, що з днем 1-го грудня знижають оплату за перевіз збіжжа з портів Георгійського заливу на схід. Сей перевіз буде виносити 6.5 цента від бушля. Згадана знижка буде тривати аж до весни. Минулого року виносила оплата за перевіз збіжжа на схід 9.1 цента. Сю знижку проголошено для конкуренції з американськими залізницями, які теж обнижили оплату за перевіз збіжжа.

Вище згадана знижка дуже обурила торговельників збіжжам у Венкувері, які кажуть, що така знижка є неокономічною й спричинить великі втрати для канадійських залізниць.

Управитель "Да Джілетті Грейн Компанії, Сеттл заявив, що фармері західніх провінцій радо витають кожну знижку оплати за перевіз збіжжа. Рута, якою буде перевозитися збіжжа по знижених цінах буде проваднти від Овен Савнд до Сейнт Джан.

В едмонтонських збіжжевих кругах сподіються, що багато збіжжа з албертійських фарм буде пересилатися визначеною рутою на схід.

ФАРМЕРІ НЕ ХОЧУТЬ ПРОДАВАТИ ПШЕНИЦІ

СПИРИТ РИВЕР. — 75 відсотків пшеничного врожаю у тім дістрікті находиться ще по фармах. Більша часть згаданої пшениці є лихої якости й тому фармері чекають аж ціни піднесуться й їм оплатиться доставка сеї пшениці до елевейторів.

У деяких місцях пшениця видала 40 бушлів з одного акра й була-би видала ще більше, якщоб мороз був не ушкодив вро жаю.

ПЛЯНУЮТЬ ОТВОРЕННЯ КУХНІ ДЛЯ БЕЗРОБІТНИХ

Албертійська Комісія допомоги для безробітних носиться з пляном отворення дешевої кухні для нежонатих безробітних через те, що під сю пору є в Едмонтоні понад 2,000 безженних безробітних. Для згаданої комісії є неможливою річчю розіслати усіх тих безробітних по правительственних таборах праці й тому треба буде дати їм удержання у місті. Згадану кухню для безробітних мають отворити під числом 9907 при 107 улиці.

ПРИПАСИ ПШЕНИЦІ У КАНАДІ

Загальна сума правдоподібних припасів пшениці у Канаді виносила з кінцем жовтня, с. р. 249,502,238 бушлів. Ся сума є о 10 міліонів бушлів більша від тої, ка находилась у Канаді рік тому назад.

13,756 БЕЗРОБІТНИХ У ДОМІНІЯЛЬНИХ ТАБОРАХ ПРАЦІ

ОТТАВА. — У домініяльних таборах праці находилося до 15 жовтня, с. р. 13,756 безженних безробітних людей. Ті табори можуть помістити 21,000 людей.

БОЛЬШЕВИКИ ВЕРТАЮТЬСЯ ДО ПРИВАТНИХ ПІДПРИЄМСТВ

Совітський уряд почінає завертати до того, що ще недавно найзавзятіше поборював. Від якогось часу радянський уряд почав продавати поміж селян корови по низькій ціні, щоби заохотити їх до видатнішої господарки. Корови стануть приватною власністю покупців. У той спосіб большевики починають підпомагати приватний спосіб господарки, хоч і в рамцях колективних господарств. Роблять се тому, бо як перше зарядили колективізацію господарської худоби, селяне вирізали товар, наслідком чого не було чим обробляти господарств. Тепер уже можна буде мати свою худобу на колективних господарствах. Вільно буде теж мати свої городи та плекати худобу, свині й кури.

НА ДОРОЗІ ДО ВИЗНАННЯ СОВІТСЬКОГО СОЮЗА АМЕРИКОЮ

Президент Рузвелт написав був лист до Калініна, якого уважають президентом Совітського Союза, щоби між Совітським Союзом і Злученими Державами навязати приятельські відносини і зближити до себе оба великі народи, російський і американський. Калінін відповів на сей лист у подібнім приятельськім тоні й прообіцяв вислати відпоручника, який би іменем Радянського Союза вів переговори з правительством Злучених Держав. Таким відпоручником іменовано Максима Літвінова (дійсне імя Фінкельштайн), комісаря закордонних справ. Літвінов виїхав вже з Парижа у невідомім напрямі. Кажуть, що він мав сісти на один з кораблів: "Беренгарія" або "Бремен", який відвезе його до Злучених Держав.

Рівночасно з появою чуток про визнання Совітського Союза, відкликано до Японії японського амбасадора у Вашингтоні. Тепер загально говорять, що визнання Совітського Союза Америкою знівечить можливість війни між Совітами й Японією, бо Японія буде боятися напасти на Совітський Союз, якому могуть прийти на поміч Злучені Держави.

ДОЛЬФУС НЕ БОЇТЬСЯ БОМБ; ОТВЕРТО ВИСТУПАЄ ПРОТИ "НАЦІ"

ВІДЕНЬ. — Канцлер і австрійський диктатор, невеличкий ростом Е. Дольфус, заявив минулого тижня. "Надійшов час, коли переконаємося, хто є дійсно за Австрією, а хто проти неї". Він заявив теж, що в протязі тижня буде іменований спеціяльний комісар для прочищення усіх австрійських урядів з прихильників гітлерівців.

Минулого травня візвано всіх австрійських урядників до присяги, що будуть боронити "независимости Австрії", говорив Дольфус, одначе багато з них не поступає відповідно до зложеної присяги.

Коли минулої суботи канцлер Дольфус промовляв на вічу у Клягенфурт, експльодували недалеко місця зборів чотири бомби, одначе неустрашимий із залізними нервами канцлер не показав найменшого зворушення ані страху. Кинуті бомби знищили заведення, де виробляється електричне освітлення, так, що Дольфус мусів говорити при світлі свічок, а коли закінчував свою промову вибухла ще одна бомба недалеко салі, де відбувалось віче.

Підозрівають, що вибух бомб спричинили гітлерівці або соціял-демократи.

ГОВОРЯТЬ ПРО СМЕРТЬ СЕРГІЯ ЄФРЕМОВА

ПРАГА. — До Праги прийшли відомости з Радянської України, що десь на засланні помер Сергій Єфремів, відомий критик і історик української літератури. Згаданого Єфремова засудила московсько - большевицька влада на Україні у процесі "Спілки Визволення України" на 10 літ тюрми.

Покищо нема потвердження вістки про смерть Єфремова.

ПОРІВНАННЯ ЦІН

Вересневі гуртові ціни у Канаді виносили 68.9 відсотків, (1926-100), підчас коли ціни Нортерн пшениці виносили 44.9 відсотків (1926-100). З сього показується, що ціни на товари, які закуповують фармері продукуючі пшеницю, впали о 31.1 відсотків, а ціни за пшеницю о 55.1.

НОВИЙ ГОЛОВА АМЕРИКАНСЬКИХ СОЦІЯЛІСТІВ

Екзекутива Соціялістичної Партії Америки вибрала тимчасово своїм головою на місце померлого Мориса Гилквита, Льва Кржицького з Милвокі. Кржицький був діяльним учасником багатьох страйків, а тепер є головним організатором Амалгамейтед Клотинг Воркерс. Кржицький роджений в Америці. Вибір постійного предсідателя відбудеться у травні на конвенції Соціялістичної Партії.

ЗАМАХ НА ПОСТИШЕВА

ПАРИЖ. — Большевицький диктатор Сталин вислав на Україну московського большевика Постишева, щоби сей її утихомирив або з учена "пацифікував". Тепер доносять, що у Харкові кинув був хтось ручну гранату на автомобіль, яким їхав Постишев, московський диктатор на Україні. Замаховець, кинувши гранату, сховався у парку. Граната не впала на автомобіль, а тільки за ним і не вибухла. Замаховця не зловлено, хоч поліція перешукала парк.

СТАНОВИЩЕ АМЕРИКАНСЬКОЇ ПРЕСИ ДО ВИЗНАННЯ РОСІЇ

НЮ ЙОРК. — Комітет для привернення російсько-американських відносин вислав до американських щоденників запит у справі визнання Совітської Росії. На свій запит дістав Комітет відповіди від 1,139 газет. 718 з них або 63 відсотки газет заявилися за визнання; 23, або які пітретя відсотків, заявилися за умовне визнання, а 306, або 30 процентів проти визнання. Сім газет дали виминаючу відповідь.

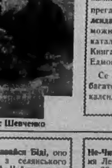
КІЛЬКО ПШЕНИЦІ ВИПРОДУКУВАЛИ ЗЛУЧЕНІ ДЕРЖАВИ?

Відповідно до обчислень Департаменту Рільництва Злучені Держави випродукували сього року 514,816,000 бушлів пшениці. У минулім році випродукували вони 726 міліонів бушлів. У пятилітнім періоді між 1926 а 1930 р. випродуковували вони пересічно 861 міліони бушлів.

ЦІННІ ПРЕМІЇ ДЛЯ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ "ФАРМЕРСЬКОГО ГОЛОСУ"

Підчас Кампанії в Місяці Листопаді і Грудні

КОЖНОМУ НОВОМУ ПЕРЕДПЛАТНИКОВІ, ЩО ПРИШЛЕ ЦІЛОРІЧНУ ПЕРЕДПЛАТУ НА "ФАРМЕРСЬКИЙ ГОЛОС" В МІСЯЦІ ЛИСТОПАДІ І ГРУДНІ В СУМІ ОДНОГО ДОЛЯРА, ЯК ТАКОЖ ДЛЯ ВСІХ НАШИХ ДОТЕПЕРІШНИХ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ, ЯКІ ПРИ ВИРІВНАННЮ СВОЄЇ ЗАЛЕГЛОЇ ПЕРЕДПЛАТИ ЗАПЛАТЯТЬ ЧАСОПИС НА ЦІЛИЙ РІК НАПЕРЕД, ВИШЛЕМО ОДНУ ЗІ СЛІДУЮЧИХ ПРЕМІЙ:



Тарас Шевченко

Хто пришле цілорічну передплату підчас сеї кампанії, тому вишлемо прегарний **Стінний Календар** на 1934 рік, який можна вибрати собі з катальога Української Книгарні Д. Фербея в Едмонтоні.

Се лише два взірці з багатого вибору стінних календарів.

На фермі

Не Піддавайся Біді, оповідання з селянського життя, А. Чайковського, ціна 25ц., даємо за цілорічну передплату.

Не-Читальник, оповідання Леся Мартовича, ціна 30ц., дамо кожному за одну цілорічну передплату.

Дурні Діти, повість з повоєнної доби у Галичині, Крука Мазепинця, ціна 35ц. дістане кожний, хто пришле одного доляра передплати.

Хто винуватий та інші оповідання з життя селянства на Покуттю, описуючі правдиві події зперед 30-ти літ. Написав Дмитро Солянич. Книжка має 161 ст. друку, великої вісімки. Сю книжку дамо кожному, хто пришле передплату на півтора року.

Дашкевичі і Білас, драма в 4-ох діях, оперта на правдивих подіях, які мали місце підчас нападу на почту українськими революціонерами в Городку Ягайлонськім, в місяці грудні, 1932 року. Нап. Ст. Васкан. Сю книжку дамо кожному в премії за цілорічну передплату.

ПЕРЕДПЛАТУ ШЛІТЬ НА АДРЕСУ:

THE FARMERS' VOICE

10336 - 96th STREET, EDMONTON, ALBERTA

ПРОТЕСТ

проти варварства московських большевиків на Україні

Українські соціялісти, організовані в Українській Соціял-Демократичній Робітничій Партії (Закордонна Делегація), в Українській Соціял-Демократичній Партії (на українських землях під Польщею) та в Українській Соціялістично-Радикальній Партії (під Польщею) видали спільний маніфест-протест проти варварства московських большевиків на Радянській Україні. Цей протест надруковано в українській, польській, німецькій, англійській та французькій мовах, та розіслано його до всіх соціялістичних партій цілого світу. Появився він також на сторінках соціялістичних органів цілого світу.

Протест звучить:

ДО СОЦІЯЛІСТИЧНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ УСІХ КРАЇН!

ШАНОВНІ ТОВАРИШІ!

Останні факти масового голоду, а зокрема два трагічні самогубства на Радянській Україні мусіли звернути на себе Вашу увагу. Поповнили самогубство найбільший пролетарський письменник Радянської України Микола Хвильовий і чільний представник уряду Радянської України, голова народніх комісарів Микола Скрипник.

Підписані соціялістичні організації вважають своїм обовязком подати до Вашего відома сучасні обставини на Україні та засувати причини тих страшних випадків самогубства.

З кінцем 1919 року російська комуністична влада насильно завоювала Україну. При помочі кріваваго терору знищила вона Українську Народню Республику, знищила всі революційні здобутки визвольного українського руху, розгромила всі політичні, економічні і професійні організації українського працюючого люду, а саму українську трудову клясу скувала залізною диктатурою комісарів російської комуністичної партії.

Щоби закрити свою дійсну ціль, свої імперіялістичні наміри, для баламучення громадянської опінії, проголошено Україну самостійною пролетарською державою. Московський центр деякими посуненнями створив ілюзію, що ця держава істнує. В дійсности Україна стала кольонією Росії, українські землі стали тереном всяких експериментів радянської влади для випробування ріжних проєктів "нового соціялістичного будівництва", котрі з соціялізмом не мали і не мають нічого спільного.

І ось по 14 роках тієї диктатури робітники й селяни України масово гинуть з голоду на своїй такій родючій землі. І ось дійшли до нас знову неймовірні просто вісти про жахливі випадки людоїдства з голоду. І ось наруге Україна переживає таку саму катастрофу голоду, що й у 1921-22 роках. Це все діється на Україні в 1933 році, по 14 роках "радянської" влади, котра голосила щастя, добробут і нове життя для працюючих мас.

Стверджуємо, що одинокою і очевидною причиною голоду на Радянській Україні є безоглядний економічний визиск українського народу большевицькою диктатурою, яка вважає Україну своєю кольонією. Рікрічно вивозить вона міліони тон збіжжа або до центральної Росії, для прохарчування важніщих робітничих осередків, армії і чрезвичайки, або вивозить по демпінгових цінах за кордон для роздобуття валюти. Комуністична влада затаює факт голоду на Україні, а робить це не лише тому, що цього вимагає престіж диктатури, але щоби й на будуче експльоатувати вигододжену колективізаційними експериментами знищену країну.

А в парі з цим ми є свідками нечуваного політичного терору. Навіть ілюзорична самостійність України сьогодні не істнує. Деякі українські комісаріяти пекасовано, свідомих українців-комуністів заступається російськими комуністами, українську культуру і науку піддано під строгий поліційний режим. Очевидно, що цього роду кольоніяльний визиск і централістично-окупаційний терор над трудовим населенням України викликує велике невдоволення і спроби опору, але ті спроби большевицька влада давлює насильно, висилаючи цілі місцевости на Сибір або до концентраційних таборів на Соловках над Крижаним Океаном.

Ця політика більшовицької Москви мусіла вреші викликати невдоволення навіть серед провідних комуністичних діячів української національности. Але і їх не пощадив терор московської диктатури. Прийшли масові арешти, висилки, а навіть розстріли. Арештовано бувшого народнього комісаря Шумського, розстріляно Конаря і інших.

В тій атмосфері, оклеветаний, збешещений, для більшого ефекту по провокаторськи заплямований таврoм фашиста і шпіона, покінчив самогубством голова народніх комісарів М. Скрипник. Згинув на знак протесту проти нотоптання теперішньою сталінською бюрократією всіх тих засад, на яких опиралася конституція Радянського Союзу, проти імперіялістичного походу Москви на Україну. Ця сама протиукраїнська політика загнала в могилу найбільшого пролетарського письменника України М. Хвильового.

Україна переживає важкі хвилини. У цвинтарище перемінилася ця найбільше плодюча країна Европи і звідтам долітають до нас плач і стогін вимучуваних і катованих. В большевицьких вязницях томляться тисячі українських соціялістів. У ту важку хвилину український народ, народ робітників і селян, не може ждати ні від кого помочі, як лише від соціялістичних партій усіх народів та від противників всякого поневолення та визиску.

Ми, українські соціялісти протестуємо перед цілим культурним світом проти варварського винищування українського трудового народу большевицькою диктатурою, проти топтання тих прав, які цей трудовий народ шляхом довгої революційної боротьби собі вибoров, протестуємо проти розстрілів, протестуємо проти арештовань і знущань, жадаємо негайної амнестії для політичних вязнів і взиваємо Вас, Товариші, щоби й Ви прилучилися до нашого протесту.

Товариші! Протестуйте проти вивозу харчевих продуктів з Радянської України, якої населення голодує!

Пятнуйте політику винищування голодом і терором українського населення, яку плянoво проводить на Радянській Україні Російська Комуністична Партія.

Хай живе воля!

Хай живе вільне право на самоозначення всіх поневолених народів!

Хай живе соціялізм!

Львів, в серпні, 1933 р.

ЗА ЗАКОРДОННУ ДЕЛЕГАЦІЮ УКРАЇНСЬКОЇ СОЦІЯЛ-ДЕМОКРАТИЧНОЇ РОБІТНИЧОЇ ПАРТІЇ:
Ісаак Мазепа **Панас Феденко**

ЗА УКРАЇНСЬКУ СОЦІЯЛ-ДЕМОКРАТИЧНУ ПАРТІЮ:
Лев Ганкевич **Іван Квасниця**

ЗА УКРАЇНСЬКУ СОЦІЯЛІСТИЧНО-РАДИКАЛЬНУ ПАРТІЮ:
Іван Макух **Матвій Стахів**

ЧИСЛО МЛИНІВ У КАНАДІ

З жовтневого числа "Да Монтлі Рєвю оф да Гвіт Ситуейшьон" довідуємося, що загальне число млинів у Канаді виносить 1,265 а їх зміст досягає 112,048 бочілок на день.

КОНСУМПЦІЯ (СПОЖИВАННЯ) КАНАДІЙСЬКОЇ ПШЕНИЦІ

Відповідно до правительственних обчислень, пересічна консумпція канадійської пшениці від 1922 до 1931 року виносила на голову 4 і дві пятих бушля.

Недогляд то Марнотравство

Може Ваш водомір числить більше. Може Ваш форнес не впорядку і марнує опал — покличте нас, — ми оглянемо все задармо.

УКЛАДАЄМО ФОРНЕСА, ВОДОПРОВОДИ, ГАЗОВІ І ПАРОВІ ОГРІВАННЯ.

Ross Plumbing & Heating Co.

10322 - 98th STREET EDMONTON, ALBERTA
Telephone 26721
N. SPACHINSKY, Mgr.

Картка Замовлення

Висилаючи передплату на "ФАРМЕРСЬКИЙ ГОЛОС" виповніть сю картку і зашліть до Адміністрації!

THE FARMERS' VOICE
10336—96th Street -:- Edmonton, Alta.

Посилаю ...., як передплату за

"ФАРМЕРСЬКИЙ ГОЛОС" на .... рік, (пів-рік).

Часопис прошу висилати на адресу:

Імя і назвиско :..

Почта ...., Провінція ....

СТУДІЯ УКРАЇНОЗНАВСТВА ПОЗАОЧНОЮ МЕТОДОЮ

7-го жовтня, с. р. відбулося при Українській Академії в Подєбрадах офіціяльне відкриття три семестрових курсів українознавства позаочною методою. Протягом першого семестру даватимуть студентам лекції з історії України та української мови. У наступних семестрах будуть лекції з української культури, фізичної географії України, економічної географії України, історії українського громадського руху у XX ст. та на ціольогії. У справах курсів зголошуватися на адресу:

UKRAINSKA HOSPODARSKA AKADEMIJA,
Podebrady, Czechoslovakia Europe.

МОСКОВСЬКІ БОЛЬШЕВИКИ КОЛЬОНІЗУЮТЬ УКРАЇНУ ЖИДАМИ

Московський часопис "Ізвєстія" доносить, що на Україні поселено 5,800 жидівських родин і дано їм 100 тисяч гектарів землі. Тут створено теж 120 нових жидівських колхозів і три національні жидівські райони: Калініндорф, Сталіндорф і Новоздатопольск.

На північному Кавказі переведено на ріллю 200 жидівських родин. У Грузії осіло 600 жидівських родин, а в Узбекістані 1,200 родин. У Біробіджані поселено 7,500 Жидів. Переведено теж переселення Жидів на Крим. Туди відправлено 11,627 родин. Кримські жидівські колхози нараховують тепер 25 тисяч осіб, що осіли головно в степових районах північного Криму. Там зорганізовано жидівський національний Фрайдорфський район і 33 національні сельсовети. Тут видають теж газету жидівською мовою.

ЗМЕНШЕННЯ ЧИСЛА СТУДЕНТІВ І СТУДЕНТОК В НОРМАЛЬНИХ ШКОЛАХ

Число записаних на сей шкільний рік студентів і студенток в обох провінціональних нормальних школах, себто у Кемроз і Келгарі, значно упало. І так загальне число записаних студентів і студенток виносить 495, себто близько 200 менше як минулого року. Із вище поданого числа 316 студентів і студенток учащає до нормальної школи в Келгарі, а 179 до школи в Кемроз. Між учасниками нормального курсу 35 студентів і студенток походить з Едмонтону. Замкнення нормального курсу в Едмонтоні заощадило провінції $40,000.

ЯК ГОЛОСУВАЛИ БРІТІШ КОЛЮМБІЙСЬКІ ВИБОРЦІ?

ВЕНКУВЕР. — При виборах, що відбулися другого листопада голосувало 263,994 виборців. З того лібералі одержали 113,812 голосів, Сі Сі Еф 82,345, незалежні, безпартійні 28,565, незалежні 19,848, юніоністи, потайні консерватисти 11,577, Юніон Фронт або комуністи 3,636, робітнича партія 2,411, незалежні Сі Сі Еф 1,563, соціялісти 237.

Вудсворт вдоволений голосуванням у Брітійській Колюмбії

ВІННІПЕГ. — Й. С. Вудсворт, голова Федерації Кооперативної Господарки заявив, що він вповні вдоволений вислідом голосування у Брітійській Колюмбії. Сі-Сі-Еф партія одержала найбільше число голосів по ліберальній партії, що вийшла побідоносно при виборах і стане "офіціяльною опозицією" у Брітіш Колюмбійській легіслятурі.

ЗНАЙШЛИ ВЖЕ ПОТРІБНОГО СВІДКА

БЕРЛІН. — Гітлерівці найшли вже потрібного свідка, щоби обжалувати комуністичного провідника Торглера за підпал.

У суді явився як свідок Густав Леберман, що за грабіж відсиджує у гамбурській вязниці два і піврічний вязничний засуд. Він зізнав, що Торглер ще у 1931 і 1933 старався його намовити підпалити німецький Райхстаг, себто парлямент. Згаданий вязень зізнав теж, що Торглер старався поповнити ще й більше всіляких саботажних вчинків. Чи не далобися застосувати до згаданого свідка українськоі пословиці: "Свідчився циган своїми дітьми". З другоїж сторони треба признати, що такими самими свідками послугуються й московські комуністи, якщо їм потреба засудити когось їм невигідного на смерть або Соловки.

Гітлерівці показуються добрими і вірними учениками комуністів. Лічать їх, їхнею власною медициною.

АНТІН ЗАК УВІЛЬНЕНИЙ ВІД ВИНИ Й КАРИ

Антона Зака, зі Скаро, обжалуваного за вбивство фармера Стефана Летавського, увільнив у понеділок, по полудні, суд присяглих від вини й кари й його випущено на волю. Антін Зак, Чех, фармер зі Скаро, убив дня 25 вересня, с. р. Летавського підчас пияцької бійки, ударивши його орчиком по голові. Поневже сталося се у власній обороні, бо Летавський, бувши сильно пяний гнав за Заком і ударив його патиком у карк, тому Зак, у власній обороні, вхопивши за орчик, ударив ним Летавського по голові і розбивши йому череп, спричинив його смерть.

Суд над Заком тревав дуже коротко, бо від 11 години перед полуднем до 5 по полудні. Судді присяглі радилися всього 50 мінут і видали увільняючий вирок.

УКРАЇНСЬКОГО РЕВОЛЮЦІОНЕРА ЗАСУДЖЕНО НА ДОСМЕРТНУ ВЯЗНИЦЮ

ЛЬВІВ. — Польський наглий суд засудив на досмертну вязницю Миколу Лемика, який убив револьверовим вистрілом секретаря большевицького посольства у Львові, а покалічив другого урядовця тогож посольства.

Лемика засуджено лише на досмертну вязницю, а не на смерть, бо йому всього 18 років.

Лемик заявив у суді, що виконав атентат тому, що хотів тим чином запротестувати против московської політики на Україні, якої жертвою падають міліони людей.

ГІТЛЕР ЗАПЕРЕЧУЄ

БЕРЛІН. — Канцлер Гітлер у розмові з брітійським журналістом заперечив, що би Німеччина мала приготовлятися до війни й заявив, що вона хоче прийти до порозуміння з Францією.

Дальше заявив Гітлер, що Німеччина не думає загорнути силою Поморе й кольоній. Гітлер сказав дальше, що теперішне німецьке правительство не працює ані в користь монархії ані в користь републики, але працює виключно для добра німецького народу. Німецька молодь вправляється, відповідно до слів Гітлера, у робітничих заборах і у формаціях штурмовиків до боротьби з комунізмом, а не дається її там правильного мілітарного вишколу. Також заявив він, що Німеччина не закупила для себе ні у Швеції ні в Голяндії міяких фабрик амуніції.

Що до кольоній, то на гадку Гітлера Німеччина їх конче потребує, бо є за густо заселена й тому у світовім інтересі є помогти Німеччині розширити границі своєї держави, одначе набуття кольоній де би то не було, не буде причиною викликання війни. Головним завданням національ-соціялістів у протязі слідуючих місяців буде зменшення оподаткування, загальне привернення довіря, усунення законів, що є перешкодою для розвитку бизнесу та промислу й створення нових занять для безробітних.

ЛОЙД ДЖОРДЖ ПРОРОКУЄ, ЩО КОМУНІЗМ НАСТУПИТЬ ПО ГІТЛЕРИЗМІ

БАРМАВТ, Англія. — Ллойд Джордж, бувший ліберальний премієр міністрів, промовляючи тут проти зовнішнього вмішування у справи Німеччини заявив, що коли гітлеризм недопише у Німеччині, то до влади прийде комунізм. "Я не є ані наці, ані фашист, ані комуніст", сказав Ллойд Джордж, "тому саме я поважно бажаю того, щоби розвага всюди брала верх".

ЖІНКА УКРАЇНСЬКОГО КУПЦЯ СПОЛОШИЛА ЗЛОДІЯ

СПЕДЕН. — Гром. Павлюкова, жінка гр. Ст. Павлюка, не могла спати до пізна в ночі, бо її боліла рана на рамені. І сим разом вийшло їй се на користь, бо почула як у прилягаючім до мешкання склепі господарить якийсь непрошений гість. Вибігла скоренько на хідник і побачила, що злодій обладувавшись краденими річами, думає вже втікати зі склепу. Павлюкова наробила крику й почала босоніж гнати за злодієм та взивати його, щоби кинув те, що вкрав. І злодій справді кинув те, чим обладувався, та перескочивши через пліт на кінці місточка, зник у темноті, не давшися пізнати. У склепові касі находилось іще $100, утогованих у день. Тих грошей злодій не рушив.

НАСТУП БОЛЬШЕВИКІВ НА УКРАЇНСЬКУ КУЛЬТУРУ

Старокраєві українські газети доносять, що у Харкові відкрито державний московський театр. Згадана подія має без сумніву політичний підклад. Уряд радянської України противився досі відкриттю такого театру в Харкові, щоби не дразнити національних почувань Українців. Тепер після пацифікації України і по чистці української комуністичної партії Постишевом, дійшло вже до відкриття московського державного театру. Ходять теж чутки, що у найближчім часі мають відкрити ще кілька московських театрів по менших містах і місточках на Україні.

ЗДОРОВЕ ЯЙЦЕ

КЕЛГАРІ. — У фармера Дженсена, з Губалта, сталася небувала річ. Його курка з породи Род Айленд Ред знесла яйце, що мало в обводі 8¼ цаля, а довжина його виносила 6 цалів.

НАЙШВИДША ЗАЛІЗНИЦЯ НА СВІТІ

Недавно випробовано найшвидший електричний поїзд між Мінхеном і Штуттгардом у полудневій Німеччині. Сей поїзд досягнув підчас пробної їзди 95 миль на годину.

ДО ВІДОМА ВСІМ ДРАМАТИЧНИМ ГУРТКАМ!

Замовляйте і грайте у своїй околиці Сензаційну Драму

Данилишин і Білас

в чотирох діях, з під пера Ст. Васкана.

Ця драма представляє живу картину з препамятних подій Українських Революціонерів в Городку Ягайлонськім в 1932 році.

Замовлення шліть до:—
S. WASKAN
10336—96th STREET
Edmonton, Alberta

Ціна примірника 35 центів, для книгарень і товариств значний опуст.

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ

ЗБІЖЕВІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ
Середа, 8-го листопада, 1933.

ПШЕНИЦЯ:—	
Ч. 1. Нордерн	43
Ч. 2. Нордерн	40
Ч. 3. Нордерн	36½
Ч. 4. Нордерн	34
Ч. 5. Нордерн	30½
Ч. 6. Нордерн	26½
На годівлю	24½
ОВЕС:—	
Ч. 1. С. В.	17½
Ч. 2. С. В.	14½
Екстра ч. 1. на годівлю	14½
Ч. 1. на годівлю	13
Ч. 3. на годівлю	11
ЯЧМІНЬ:—	
Ч. 3. С. В.	18
Ч. 4. С. В.	15½
Ч. 5. С. В.	14½
Ч. 6. С. В.	13½
ЖИТО:—	
Ч. 2. С. В.	23½
Ч. 3. С. В.	20½
Ч. 4. С. В.	17½
Засмічене	15
ЛЕН:—	
Ч. 1. С. В.	118
Ч. 2. С. В.	114
Ч. 3. С. В.	100

ЦІНИ ХУДОБИ В ЕДМОНТОНІ
Середа, 8-го листопада, 1933.

БИКИ:—	
Бики і ялівки на заріз	від $2.00 до $2.50
Звичайні - середні	$1.00-$1.75
КОРОВИ:—	
Добрі на заріз	$1.25 - $1.50
Звичайні - середні	.75 - $1.00
На консерву	.50 - .75
БУГАІ:	$1.00 - $1.10
До годування	$1.50 - $2.00
ТЕЛЯТА:—	
Добрі легкі	$2.75 - $3.25
Середні	$1.50 - $2.50
СВИНІ: на бейкон	$4.50
ВІВЦІ:—	
Добрі ягнята	$3.50 - $4.00
Інші	$2.00 - $3.00
Однорічняки	$1.50 - $2.50
Вівці - самиці	.75 - $1.75

ЧИТАЙТЕ І ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ "ФАРМЕРСЬКИЙ ГОЛОС"

НОВІСТЬ!

Замовляйте нову книжку під наголовком:—

Хто Винуватий

ТА ІНШІ ОПОВІДАННЯ

Оповідання написані дуже займаючо з життя галицьких селян з перед 30-ти літ, з під пера ДМИТРА СОЛЯНИЧА, відомого колись організатора Січей і радикальної партії в Снятинщині, який живе тепер в Канаді.

Книжка має 161 сторін друку і коштує тільки 50 центів.

Замовляти можна в головному складі:
Alberta Printing Co.
Edmonton, Alberta
10336 - 94th Street,
або
D. Sollanych
514 Ave. E. South
Saskatoon - - Sask.

Для тих, що хотіли б читати частіше часописи

ПОРУЧАЄМО

запренумерувати собі одинокий український часопис на американському континенті,

Народну Волю

що виходить три рази в тиждень. Часопис редагований в дусі робітничім і дуже інтересний своїм добірним матеріялом.

Передплата виносить: До Канади $5.00 на рік.

Адреса:—
NARODNA VOLA
524 OLIVE STREET,
SCRANTON, PA., U.S.A.

НАЙКРАЩІ ФОТОГРАФІ ЗА НАЙНИЖЧІ ЦІНИ
дістанете в
SIGERIST STUDIO
9943 Jasper Ave. Edmonton

N. ROMANIUK
Адвокат і Нотар
Телефони:
Офісу 26629; Рез. 82705
304 McLeod Bldg., Edmonton

G. H. VanAllen & Co.
G. H. VANALLEN, K.C.
THEODORE COHEN, LL.B.
Адвокати
2 National Trust Building,
Edmonton, Alta.
Phone 22828

АДВОКАТСЬКА ФІРМА
Harvie, Bury & Yanda
Полагоджує всякі судові справи, як цивільні, кримінальні і т.д. Пишіть по українськи.
308 Bank of Toronto Bldg.
Phone 23118 EDMONTON

Др. В. С. НЕВЧАС
ЛІКАР-ХІРУРГ І АКУШЕР
Тел. Офісу 23132 — Рез. 34584
Suite 4., Bradburn-Thomson Blk.
10160—101st Street, Edmonton.

Український Лікар
Др. ОСИП МЕГАС
KITCHEN BLOCK, Room 201
Phone 24845
10164a—101st Street
EDMONTON ALBERTA

Телефон Офісу 24416

Др. І. Верхомин
ЛІКАР - ХІРУРГ
Тел. Резиденції 73158
Електро-Терапія
Christie Grant Block,

Др. Ф. Ґовда
ДЕНТИСТ
Тел. Резиденції 23219
Edmonton, Alberta

ФАРМЕРСЬКИЙ ГОЛОС

The Farmers' Voice

Часопис Присвячений Фармерським та Робітничим Справам

ФАРМЕРСЬКИЙ ГОЛОС
Виходить що два тижні, кожного 10-го і 25-го дня в місяці.
Передплата виносить на рік $1.00, на півріку 50ц.
10336 — 96-та вулиця, Едмонтон, Алберта.

THE FARMERS' VOICE
Ukrainian Semi-Monthly
Published on the 10th and 25th day of each month.
10336—96th Street
Edmonton, Alberta.
Phone 24771

РІК II. ЧИСЛО 22. ЕДМОНТОН, АЛБЕРТА, 25-го ЛИСТОПАДА, 1933. EDMONTON, ALBERTA, NOVEMBER 25th, 1933. No. 22. VOL. II.

Визнання Совітського Союза Злученими Державами

У четвер, 16 листопада, с.р., президент Рузвелт оповістив, що Злучені Держави визнали Совітський Союз, входять з ним у дипльоматичні зносини й що американським амбасадором у Москві назначений В. К. Булит, знавець російських відносин. Слідуючого дня, себто 18 листопада, надійшла з Москви заява, що Совітський Союз годиться на особу Булита як російського амбасадора у Москві. Переговори у справі визнання Совітського Союза проводив московський комісар заграничних справ Літвінов, який прибув до Америки кораблем Беренгарія, 7 листопада. Визнання Совітського Союза наступило на основі певних умов, якими є: 1. Совітський Союз і Злучені Держави зобовязуються взаїмно не вести ворожої пропаганди, якої ціллю булоби повалення силою існуючого політичного або соціяльного державного ладу у Злучених Державах, зглядно Росії.

2.) Совітський Союз годиться на повну релігійну свободу для горожан Злучених Держав у Росії і не буде відмовляти віза на вступ до Союза з віроісповідних причин.

3.) Горожане Злучених Держав мають тішитися у Росії повною правною охороною, подібно як і горожане найбільше упривилейованих держав.

4.) Щодо переслідовання за економічну шпіонажу, то Літвінов заявив, що право до одержання економічних інформацій у Росії органичається як і в інших краях, до заказу уживання до таких цілей заборонених метод, як підкупства, крадежі, ошуства і т. п.

5.) Совітський Союз годиться на роблення домагань зі сторони Злучених Держав, які можна би робити Сов. Союзови як наслідникови попередніх російських правительств.

6.) Совітський Союз відмовляється від усяких відшкодувань за сиберійську експедицію американських військ у 1918 р. Не відмовляється одначе роблення певних грошевих претенсій за експедицію американських військ до Архангельска.

7.) Що до інших справ, як наприклад, полагоди задовжень і домагань американських горожан, то відповідно до умови між президентом Рузвельтом і Літвіновом, їх полагодиться, по виміні гадок, осібними договорами, коли наступлять нормальні дипльоматичні зносини між обома державами. Американські приватні і державні домагання до Росії виносять від 600 до 700 міліонів долярів.

Щодо комуністичної партії у Росії, то відповідно до заяви Літвінова репортерам газет, во на не має нічого спільного з комуністичною партією у Злучених Державах, і навідворот американська комуністична партія не має нічого спільного з російською комуністичною партією.

Сю клявзулю уважають деякі як зірвання між Совітським правительством і Третім Інтернаціоналом, а в дійсности як осторогу для Третього Інтернаціоналу, щоби залишив Росію або заперестав пропаганду проти демократії у Злучених Державах.

КОМІСІЯ ПОРУЧИЛА ОСНУВАТИ ЦЕНТРАЛЬНИЙ БАНК

Королівська Комісія з пятьох, назначена для розсліду канадійської банкової й монетарної системи, поручила канадійському правительству, більшістю трьох голосів проти двох, оснувати Центральний Банк у Канаді. Оба банкирі, члени комісії, заявилися проти потреби оснування такого банку. За оснуванням Центрального Банку голосували оба Брітійці, Лорд МекМилен і Сер Едлис та албертійський премієр Бравнлі.

Головні постанови, ухвалені згаданою вище комісією є слідуючі: Основний капітал згаданого банку має виносити $5,000,000, які мають зложити брітійські горожане, замешкалі у Канаді. Албертійський премієр Бравнлі противився, щоби акціонерами банку були приватні люде, а не канадійське правительство. Більшістю голосів ухвалено, що Центральний Банк має мати виключне право видавати банкноти (паперові гроші). Поручено оснування якоїсь нової організації для видавання короткотревалих позичок для фармерів. Центральний Банк не має суперничити з торговельними банками. Центральний Банк має мати головний офіс і може основувати філії. Він має переняти уряди асистента генерального ресівера, себто касієра.

Уряд Центрального Банку має складатися з говернора, заступника говернора, асистента заступника говернора і 6 до 8 директорів.

Його дивіденди повинні органичитись на 5 до 6 відсотках. Центральний Банк має бути банкиром домініяльного правительства, а відповідно до потреби також і банкиром провінціональних правительств. Премієр Бравнлі домагався знесення процентових рат, як від депозитів так і від позичок. Звіт поручив теж, щоби акціонери Центрального Банку взяли під розвагу чи не було би відповідним обсадити посади директорів пропорціонально мешканцями східної і західної Канади.

КАЖУТЬ, ЩО ПРОФЕСОР М. ГРУШЕВСЬКИЙ НЕ ОСЛІП

До львівського "Діла" мав надійти лист від проф. М. Грушевського, в якім він пише, що не осліп, лише, що хорував на очі й що не перебув недуги цинги або шкорбуту. Лист писаний з Кавказу, а не з Москви. Що поробляє проф. Грушевський на Кавказі у листі не сказано. Уся та історія з листом може бути лише звичайною провокацією московських чекістів, які могли приказати, під грозьбою револьвера, написати проф. М. Грушевському згаданий лист.

СТАН ПРИПАСІВ КАНАДІЙСЬКОЇ ПШЕНИЦІ

Правдоподібні припаси канадійської пшениці виносили у дні 10 листопада, с. р. 249,792,642 бушлі, підчас коли минулого року у тім самім часі виносили вони 241,488,980 бушлів.

По день 10 листопада висилки канадійської пшениці виносили 4,695,445 бушлів.

Загалом висилки пшениці поза море виносили від 1-го серпня до 10 падолиста, 55 міліонів бушлів.

СВІТОВІ ЗАПОТРЕБУВАННЯ ПШЕНИЦІ ВИНЕСУТЬ 525 МІЛІОНИ БУШЛІВ

Міжнародний Інститут Рільництва у Римі обчислив, що сьогорічні запотребування пшениці винесуть сього року 525 міліони бушлів пшениці. Зі старих припасів треба буде взяти 140 міліонів бушлів пшениці, бо нові припаси у висоті 416 міліонів бушлів не зможуть покрити усіх запотребувань.

ЗАРІБКИ САСКАЧЕВАНСЬКИХ ПУЛОВИХ ЕЛЕВЕЙТОРІВ

Чисті зарібки саскачеванських пулових елевейторів виносили по кінець липня, 1933, разом $1,439,819. Сю суму осягнено по відтрученню $1,363,178 на упадок цін і відсотки від гіпотек (мортгеджів).

Минулого року оборот пшениці в пулових елевейторах виносив 91,370,045 бушлів.

Американський Уряд Зломив Фармерський Страйк

Телеграфічні повідомлення з Айови й других сусідних стейтів подають, що тамтешні фармері рішили у переважаючій своїй більшости згодитися на приняття зачетів від уряду на те, щоби весною доставити урядови викормлених на своїй кукурузі свиней. Згадані урядові зачети будуть виносити від 300 до 1,000 долярів. Тим чином уряд зломив страйк незорганізованих у фармерські організації фармерів. Незорганізовані фармері воліють дістати гроші від уряду як відмовитися від зачетів і від продажі своїх продуктів у містах. Одначе провідник страйку, фармер Майло Рено не піддається й каже, що далі буде агітувати за "фармерським святом", як він називає сей страйк. Число прихильників Рена у послідним часі значно змаліло й з дня на день зменшується.

Як бачимо, то наші предсказання, що, як фармері не будуть належито зорганізовані, не виграють страйку, сповнились далеко скорше, як ми сього сподівались.

Відповідно до послідних телеграфічних донесень у Рок Лейк, Н. Д., прийшло до нових страйкових заворушень. Страйкуючі фармері не допустили до висилки худоби і фармерських продуктів з бічного залізничого шляху. У минулу суботу вони замкнули подвіря, де виладовувано худобу і рознесли поміст (плятформу), по якім виладовувано худобу з вагонів.

Фармерських продуктів не допущено до торговиці в Гюрон, Редфілд, Десмет і Миллер Савт Дакота, а молочарні застановили покупку молока у Пієр і Форт Пієр. Мейор у Редфілд замкнув усі бизнесові доми на протяг одного дня.

НІМЕЦЬКИЙ ПЛЕБІСЦИТ ОДОБРИВ ЗАГРАНИЧНУ ПОЛІТИКУ ГІТЛЕРА

У неділю, 12 листопада, відбулися у Німеччині вибори до парляменту (райхстагу) й голосування над питанням, поставленим виборцям, чи вони піддержують заграничну політику уряду, себто виступлення зі Союзу Ліги Націй та покинення розоружної конференції в Женеві. При плебісциті 93½ відсотків голосуючих висказалось словом "так" за заграничною політикою уряду. Загалом 40,583,430 Німців заявилось за урядом, а 22,052,100 голосувало проти уряду; неважних голосів було 787,999 або 1.8 відсотків.

При виборі зновуж послів до райхстагу, себто парляменту, 39,621,437 або 92.2 відсотків віддано на правительственних кандидатів, а 3,348,125 або 7.8 відсотків було неважних, тобто таких, які не віддано на правительственних кандидатів. Число голосів, які упали на гітлерівських кандидатів зросло від березня,с.р. з 17 на 40 міліонів.

Внаслідок такого висліду голосування, "наці", себто гітлерівці, почали випускати на волю всіх тих, яких повисилали до концентраційних таборів за вороже відношення до політики Гітлера. Кажуть, що до Різдва буде звільнено яких 20,000 осіб. Задержать правдоподібно тільки найвизначніщих комуністичних провідників.

ВЕЛИЧАВИЙ ПРОТЕСТАЦІЙНИЙ ПОХІД У НЮ ЙОРКУ

18 листопада відбувся на улицях Ню Йорку величавий протестаційний похід, яким 8,000 місцевих і позамісцевих Українців протестували проти виголоджування українського населення московським большевицьким урядом Комуністичних протидемонстрантів, що старалися перешкодити походови у кількох місцях потурбували Січовики, так, що згадані московські й жидівські громили з великим соромом змушені були понехати свої антидемонстраційні напади й уступити на бічні улиці. Нарешті, майже без ніяких перешкод зі сторони большевицьких громил, вийшов похід до великої Сентрал Опера салі при 67 улиці, де відбулося велике протестаційне віче.

Там ухвалено резолюції, в яких осуджено большевицьке використування голоду для винищування України й відкликано ся до американського уряду, щоби вжив свого впливу для оборони людських прав Українців під большевицькою кормигою.

УКРАЇНСЬКИЙ ДЕНЬ ЖАЛОБИ

У пятницю, 24 листопада, відсвяткували едмонтонські Українці "День жалоби", посвячений сумним споминам жертв московських большевиків на Україні, які згинули з голоду або на Соловках і в Сибірі та при копанню біломорського каналу. Того дня відбулася панахида в Українській Православній Церкві по жертвах большевицьких звірств, а вечером проотестаційне віче у німецькій салі, де гуртуються усі товариства Укр.

СОВІТСЬКИЙ АМБАСАДОР ДО ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ

ВАШИНГТОН. — Совітським амбасадором до Злучених Держав іменовано Олександра Івановича Трояновського, бувшого російського амбасадора до Японії. Новий большевицький амбасадор у Злучених Державах є добре обзнайомлений з положенням у Манджурії, бо був в протязі пять послідних літ амбасадором у Токіо і саме у січні, с. р., виїхав з Японії до Москви. Він є знавцем московських торговельних запотребовань, бо був президентом ради директорів державної торговельної корпорації і членом колегії народніх комісарів для заграничної торговлі.

ПОВІСИЛИ ОБОХ МЕКЛЕЙНІВ

ФОРТ САСКАЧЕВАН, 24 листопада. — Нинька рано, між 3.47 а 4.21 повішено тут обох МекЛейнів, Кеннета батька й Виліяма сина. Повішено їх за мордерство, поповнене на фармі Парслю, що мешкав недалеко Мениил. Найвищий трибунал відкинув перед двома тижнями відклик молодшого МекЛейна, Виліяма, щоби назначити для нього нову розправу. Оба засуджені ішли спокійно й з повною резигнацією на шафот, на якім їх повішено, сперш сина, а опісля батька.

Син, заки його відвели на шибеницю, попращався з батьком, а сей на прощання сказав йому, що вони перебули вже багато пригод і тому сю послідню щасливо перебудуть. В годину, після повішення, похоронено батька й сина у звичайних сосновних скринях в гробах, викопаних на вязничім подвірю.

Премієр Бравнлі Позиває панну Мекмилен за $10,000 Відшкодування

У понеділок, 13 листопада, премієр Бравнлі через своїх адвокатів вніс позов до суду, в якім рішучо заперечує, що він мав би звести панну Вивієн МекМилен і домагається від позваної, що мешкає тепер у Едсон, Алта., спеціяльного $10,000 відшкодування.

У своїм позві називає він зроблений йому закид зведення панни Вивієн МекМилен як "фальшивий, наївно глупий, вводячий його у трудне положення скандальний і надуживаючий судової процедури, який у дійсности належало би вичеркнути і вимазати зі судових рекордів".

Дальше каже премієр, що він впав жертвою заговору, в якім фігурують як головні заговірники панна Вивіян Мек Милен, Джан Колдвел, студент албертійського університету й ще кілька невідомих йому осіб. Згадані особи зробили заговір, щоби вимусити від нього гроші під покришкою, що премієр Бравнлі мав нібито намовити дівчину покинути батьківський дім та її звести.

Через те премієр домагається $10,000 як відшкодування за знеславлення його особи й просить про судову заборону повторення знеславлюючих його тверджень. Дальше премієр домагається ще дальшого відшкодування, яке суд може йому признати й заплачення судових коштів через позвані ним особи.

Обжалувані Премієром Бравнлі Заперечують Свою Вину

Мисс Вивієн МекМилен і студент медицини Джан Калдвелл внесли оборонну репліку, в якій заявляють, що вони не мали на думці робити ніякого заговору проти премієра Бравнлі, ані вимусити від нього погрозами заплати грошей. Вони заявляють дальше у своїй обороній репліці, що вносячи скаргу проти премієра Бравнлі вірили свято, що зведення дівчини мало дійсне місце. Проти скаргу премієра Бравнлі й домагання заплати $10,000 відшкодування, яких вони не вставні заплатити, уважають обжалувані лише за спробу вплинути на публичну опінію у своїй власній обороні.

ІВАН БАРТМАН ПРИДАВЛЕНИЙ АВТОМ ЧЕРЕЗ ГОДИНУ

Іван Бартман, Українець, подорожний агент Сіпіярської Компанії, лежав придавлений через одну годину під перевернеиим автомобілем на гостинці, три милі від Ледук. Сталося се у минулий понеділок пополудні. Його вийнято з під автомобіля, коли надїхав автобус, що їхав з Едмонтону до Келгарі.

Тяжко покаліченого з роздавленим раменем і кісткою у нозі відвезено гр. Бартмана до Мизерикордія шпиталю в Едмонтоні. Се, що з нещасливого випадку вийшов лишень з покаліченнями, назвати може гр. Бартман правдивим чудом.

КІНЕЦЬ ПРОГИБІЦІЇ У ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ

ВАШИНГТОН.— У вівторок, 7. листопада, відбулося у шістьох стейтах голосування, чи прогибіція має бути задержана чи знесена. Три з голосуючих стейтів, себто Огайо, Пенсильвенія й Юта заявились за знесенням прогибіції. Разом є тепер 37 стейтів, які заявились за знесенням прогибіції й тим самим, відповідно до американської конституції, прогибіція перестає обовязувати у Злучених Державах.

ХОТЯТЬ ШУТРОВАНОГО ГОСТИНЦЯ

ДРОМГЕЛЛЕР. — Тут ведеться агітацію за тим, щоби міська рада старалася через свого репрезентанта у провінціональній легіслятурі про збудування шутрованого гостинця з Дромгеллер до Ветревил.

РОБІТНИЧІ ТАБОРИ ЗБІЛЬШИЛИСЬ 8,000 БЕЗРОБІТНИМИ

ОТТАВА. — У Канаді є тепер 120 таборів для безробітних. У послідним часі збільшились ті табори новими 8,000 безробітними, яких прислано там до праці. Загалом у таборах для безробітних є тепер за пятих 24,771.

УБИЛИ КОРОЛЯ АФГАНІСТАНУ

БОМБЕЙ, Індії. — Тут надійшли вісти з Афганістану, що там замордовано у середу, 8. листопада афганістанського короля, свояка уступившого еміра Аманули, який кілька літ тому обїздив Европу. На його місце покликано його 19-літнього сина, Серсер Ахмед Шаха.

УГОРСЬКА КУРОПАТВА ВЕЛИКИМ ХІСНОМ ДЛЯ ФАРМЕРА

ВЕНТЕДЖ, Саск. — М. Г. Ров убив дві угорські куропатви й з цікавости оглянув їх жолудки. Знайшов він їх переповнені ячками великих пільних коників, подібних до саранчі, а надибав між ними лише кілька зерняток пшениці.

ЩАСТЯ В НЕЩАСТЮ

РЕНО, Нев. — Керманич троку, який тут перевернувся минулого тижня, мав неабияке щастя, бо вийшов з життям й неушкоджений. Щастям же називає ту обставину, що на дроці, який перевернувся находилось три тони динаміту й вони не експльодували.

Кампанія за Здобуттям 3,000 Нових Передплатників для "Фармерського Голосу" Тревае Далі.—Чи Ви Вже Сповнили Свій Обовязок?